Pioneer *sound.vision.soul*

AUDIO/VIDEO MULTI-CHANNEL RECEIVER

AUDIO-/VIDEO-MEHRKANAL-RECEIVER

VSX-D511-K
VSX-D511-S

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance. **H002_En**

Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel.

IMPORTANT

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code :

Blue : Neutral
Brown : Live

If the plug provided is unsuitable for your socket outlets, the plug must be cut off and a suitable plug fitted.

The cut-off plug should be disposed of and must not be inserted into any 13 amp socket as this can result in electric shock. The plug or adaptor or the distribution panel should be provided with 10 A fuse. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows ;
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

NOTE
After replacing or changing a fuse, the fuse cover in the plug must be replaced with a fuse cover which corresponds to the colour of the insert in the base of the plug or the word that is embossed on the base of the plug, and the appliance must not be used without a fuse cover. If lost replacement fuse covers can be obtained from: your dealer.
Only 10 A fuses approved by B.S.I. or A.S.T.A to B.S. 1362 should be used. **H005BEn**

WARNING: THE APPARATUS IS NOT WATERPROOFS, TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE AND DO NOT PUT ANY WATER SOURCE NEAR THIS APPARATUS, SUCH AS VASE, FLOWER POT, COSMETICS CONTAINER AND MEDICINE BOTTLE ETC. **H001AEn**

WARNING: BEFORE PLUGGING IN THE UNIT FOR THE FIRST TIME, READ THE FOLLOWING SECTION CAREFULLY. THE VOLTAGE OF THE AVAILABLE POWER SUPPLY DIFFERS ACCORDING TO COUNTRY OR REGION, BE SURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE AREA WHERE THIS UNIT WILL BE USED MEETS THE REQUIRED VOLTAGE (E.G., 230V OR 120V) WRITTEN ON THE REAR PANEL. **H041 En**

WARNING: NO NAKED FLAME SOURCES, SUCH AS LIGHTED CANDLE, SHOULD BE PLACED ON THE APPARATUS. IF NAKED FLAME SOURCES ACCIDENTALLY FALL DOWN, FIRE SPREAD OVER THE APPARATUS THEN MAY CAUSE FIRE. **H044 En**

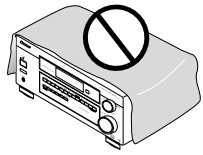
This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period. K041_En

CAUTION:
THE POWER ON/OFF AND STANDBY/ON BUTTONS ARE SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION. THEREFORE INSTALL THE UNIT SUITABLE PLACES EASY TO DISCONNECT THE MAINS PLUG IN CASE OF THE ACCIDENT. THE MAINS PLUG OF UNIT SHOULD BE UNPLUGGED FROM THE WALL SOCKET WHEN LEFT UNUSED FOR A LONG PERIOD OF TIME. **H017BEn**

Installing the Receiver

VENTILATION: When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 60 cm at top, 10 cm at rear, and 30 cm at each side).

WARNING: Slot and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, to prevent fire hazard, the openings should never be blocked and covered with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. Also do not put the apparatus on the thick carpet, bed, sofa, or fabric having a thick pile. H040 En



Operating Environment **H045 En**

Operating environment temperature and humidity: +5°C – +35°C (+41°F – +95°F); less than 85%RH (cooling vents not blocked)
Do not install in the following locations

- Location exposed to direct sunlight or strong artificial light
- Location exposed to high humidity, or poorly ventilated location

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC, amended by 93/68/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC). **H015AEn**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen.
Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

WICHTIG

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Nutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die einegefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein,dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlags bei Personen birgt.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM NUTZER REPARIERBARE TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufungszeichen in einem Dreieck weist den Nutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungenin den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.
H002AGe

WARNUNG: DIESES GERÄT IST NICHT WASSERUNDURCHLÄSSIG. UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZUVERMEIDEN, DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN UND KEINEN BEHÄLTER MIT WASSER, WIE VASEN, BLUMENTÖPFE, KOSMETIKBEHÄLTER UND MEDIZINFLASCHEN, IN DER NÄHE DIESES GERÄTS STELLEN. **H001AGe**

WARNUNG: BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL ANSCHLIESSEN, LESEN SIE DEN FOLGENDEN ABSCHNITT. DIE NETZSPANNUNG IST JE NACH LAND BZW. REGION UNTERSCHIEDLICH. ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE NETZSPANNUNG IN DEM GEBIET, IN DEM DAS GERÄT VERWENDET WIRD, MIT DER ERFORDERLICHEN SPANNUNG, DIE AUF DER RÜCKSEITE ANGEGEBEN IST (BEISPIELSWEISE 230 V ODER 120 V), ÜBEREINSTIMMT. **H041 Ge**

WARNUNG: AUF DAS GERÄT DÜRFEN KEINE LICHT/WÄRMEQUELLEN MIT OFFENER FLAMME, WIE EINE BRENNENDE KERZE, GESTELLT WERDEN. WENN EINE SOLCHE LICHT-/WÄRMEQUELLE VERSEHENTLICH UMFÄLLT, KANN AUS DEM SICH ÜBER DAS GERÄT AUSBREITENDEN FEUER EIN BRAND ENTSTEHEN. **H044 Ge**

Diese Anlage ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt. Falls bei Einsatz zu einem anderen Zweck (z.B. bei Langzeitgebrauch zu geschäftlichen Zwecken in einem Restaurant bzw. in einem Auto oder Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur der Anlage erforderlich macht, so müssen die Reperaturkosten vom Kunden auch dann getragen werden, wenn die Garantiezeit noch nicht abgelaufen ist. **K041_Ge**

ACHTUNG:
DIE NETZTASTEN ON/OFF UND STANDBY/ON SIND MIT DEN SEKUNDÄRWICKLUNGEN VERBUNDEN UND TRENNEN DAS GERÄT IN DER BEREITSCHAFTSPOSITION DAHER NICHT VOM STROMNETZ. STELLEN SIE DAS GERÄT AN ORTEN AUF, AN DENEN IM FALL EINES UNFALLS DER NETZSTECKER UNGEHINDERT GEZOGEN WERDEN KANN. DER NETZSTECKER DES GERÄTS MUSS AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WERDEN, WENN DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT GENUTZT WIRD.
H017BGe

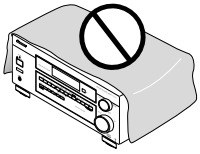
English

Deutsch

Aufstellung des Receivers

BELÜFTUNG: Wenn Sie dieses Gerät installieren, achten Sie darauf, daß Sie um das Gerät herum für die Belüftung Platz lassen, um die Wärmeabstrahlung zu verbessern (mindestens 60 cm oben, 10 cm hinten und 30 cm an jeder Seite).

WARNUNG: Schlitze und andere Öffnungen im Gehäuse gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb des Geräts und schützen es vor Überhitzung. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen die Öffnungen niemals mit Gegenständen, wie Zeitungen, Tischtüchern, Gardinen usw. blockiert bzw. abgedeckt werden. Außerdem dürfen Sie das Gerät nicht auf dicken Teppichen, Betten, Sofas oder Stoffen mit dickem Flor aufstellen.



Betriebsbedingungen **H045 Ge**

Betriebstemperatur und -feuchtigkeit:
+5°C – +35°C (+41 °F – +95 °F); weniger als 85% rel. Luftfeuchtigkeit (Lüftungsöffnungen nicht blockiert)
Nicht an folgenden Orten aufstellen:

- Orte, die direktem Sonnenlicht oder starkem künstlichen Licht ausgesetzt sind
- Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder schlechter Belüftung

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). **H015AGe**

Contents

1 Before you start

Checking what's in the box 6
Making cable connections 6
Loading the batteries 6
Operating range of remote control unit 7

2 5 minute guide

Introduction to home theater 8
Listening to Surround Sound 9
Using the Quick Setup 13

3 Connecting up

Audio/Video cords 15
S-video cables 15
Digital audio cords/Optical cables 16
Connecting digital components 17
Connecting audio components 18
Connecting DVD 5.1 channel components 19
Connecting video components 20
Connecting antennas 21
FM wire antenna 21
AM loop antenna 22
Antenna snap connectors 22
Using external antennas 23
To improve FM reception 23
To improve AM reception 23
Connecting the speakers 24
Speaker terminals 24
Hints on speaker placement 26
Operating other Pioneer components 28

4 Controls and displays

Front Panel 29
Display 31
Remote Control 34

5 Playing sources

Introduction to Sound Modes 38
Stereo/Direct 38
Standard modes 38
Advanced Surround modes 39
Choosing the input signal 41
Using Stereo/Direct 42
Listening to multi-channel playback 43
Using Advanced Surround 44
Using Loudness and Midnight listening 45
Using the tone controls 45
Playing other sources 46
Selecting the multi-channel analog inputs 47

6 Setting up your receiver

Choosing your receiver setup 48
Speaker setting 50
Subwoofer setting 51
Crossover frequency setting 51
LFE attenuator setting 52
Front speaker distance setting 53
Center speaker distance setting 53
Surround speaker distance setting 53
Dynamic range control setting 54
Dual mono setting 54
Coaxial digital input settings 55
Optical digital input setting 55
Setting the relative volume level of each channel 56

7 Using the tuner

Listening to the radio 58
Improving FM stereo sound 59
Using the RF attenuator 59
Saving station presets 60
Naming station presets 62
Listening to station presets 63
An introduction to RDS 64
Using the RDS display 66
Searching for RDS programs 67
Basics of EON 68
Using EON 69
Clearing all stations from the RDS or EON search 70

8 Making recordings

Making an audio or a video recording 71
Monitoring your recording 72

9 Additional information

Troubleshooting 73
Specifications 77
Cleaning the unit 78

Inhalt

1 Vor Inbetriebnahme
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs 6
Kabelanschlüsse 6
Einlegen der Batterien 6
Betriebsreichweite der Fernbedienung 7

2 5-Minuten-Anleitung
Einleitung zum Heimkino 8
Surround-Klang hören 9
Verwendung von Quick Setup (Schnelle Konfiguration) 13

3 Anschlüsse
Audio/Videokabel 15
S-Videokabel 15
Digitale Audiokabel/Optische Kabel 16
Anschluss von Digitalkomponenten 17
Anschluss von Audiokomponenten 18
Anschluss von DVD 5.1-Kanal-Komponenten 19
Anschluss von Videokomponenten 20
Anschluss der Antennen 21
FM-Drahtantenne 21
AM-Rahmenantenne 22
Antennen-Klemmbuchsen 22
Nutzung von Außenantennen 23
Verbessern des FM-Empfangs 23
Verbessern des AM-Empfangs 23
Anschluss der Lautsprecher 24
Lautsprecherklemmen 24
Tipps zur Aufstellung der Lautsprecher 26
Bedienung anderer Pioneer-Komponenten 28

4 Bedienelemente und Displays
Frontplatte 29
Display 31
Fernbedienung 34

5 Wiedergabe von Signalquellen
Einleitung zu Klangmodi 38
Stereo/Direct 38
Standardmodi 38
Advanced Surround-Modi 39
Wahl des Eingangssignals 41
Verwendung von Stereo/Direct 42
Mehrkanal-Wiedergabe hören 43
Verwendung von Advanced Surround 44
Verwendung von Loudness- und Midnight-Hörfunktion 45
Verwendung der Klangfarbenregler 45
Wiedergabe anderer Signalquellen 46
Wahl der analogen Mehrkanal-Eingänge 47

6 Konfiguration des Receivers
Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration 48
Einstellung der Lautsprecher 50
Einstellung des Subwoofers 51
Einstellung der Überschneidungsfrequenz 51
Einstellung der LFE-Dämpfung 52
Entfernungseinstellung der Front-Lautsprecher 53
Entfernungseinstellung des Center-Lautsprecher 53
Entfernungseinstellung der Surround-Lautsprecher 53
Einstellung des Dynamikumfangreglers 54
Dual Mono-Einstellung 54
Einstellungen des koaxialen digitalen Eingangs 55
Einstellung des optischen digitalen Eingangs 55
Einstellung des relativen Lautstärkepegels jedes Kanals 56

7 Nutzung des Tuners
Radio hören 58
Verbessern des FM-Stereoklangs 59
Verwendung des RF-Dämpfers 59
Speichern von Festsendern 60
Benennen von Festsendern 62
Festsender hören 63
Einleitung zu RDS 64
Nutzung des RDS-Displays 66
Suche nach RDS-Programmen 67
Grundlagen von EON 68
Nutzung von EON 69
Löschen aller Sender vom RDS- oder EON-Suchlauf 70

8 Erstellen von Aufnahmen
Erstellen einer Audio- oder Videoaufnahme 71
Mithörkontrolle während der Aufnahme 72

9 Zusätzliche Informationen
Fehlersuche 75
Technische Daten 79
Reinigen des Geräts 80

English

Deutsch

Checking what's in the box

Please check that you've received the following supplied accessories:

- AM loop antenna
- FM wire antenna
- Dry cell batteries (AA size IEC R6P) x 2
- Remote control
- These operating instructions

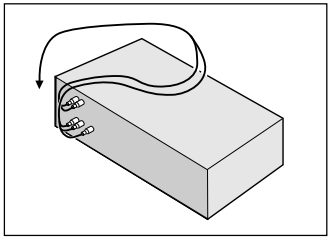
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie bitte, dass Sie folgendes Zubehör vollständig erhalten haben:

- AM-Rahmenantenne
- FM-Drahtantenne
- Trockenbatterien (Format AA IEC R6P) x 2
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung

Making cable connections

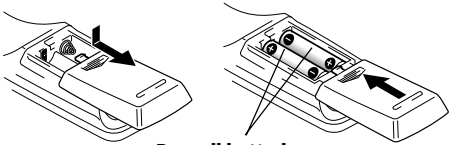
Make sure not to bend the cables over the top of this unit (as shown in the illustration). If this happens, the magnetic field produced by the transformers in this unit may cause a humming noise from the speakers.



Kabelanschlüsse

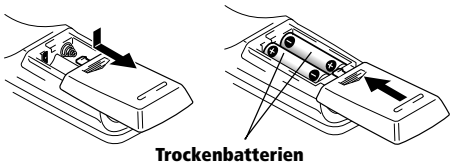
Achten Sie darauf, die Kabel nicht geknickt über das Gerät zu führen (wie in der Abbildung gezeigt). In diesem Fall könnte nämlich das von den Transformatoren erzeugte magnetische Feld ein Summen in den Lautsprechern hervorrufen.

Loading the batteries



Dry cell batteries (AA size IEC R6P) × 2

Einlegen der Batterien



Trockenbatterien (Format AA IEC R6P) × 2

Achtung

Falscher Gebrauch der Batterien kann zu Gefahren wie Auslaufen und Bersten führen. Beachten Sie daher folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam verwenden.

Caution

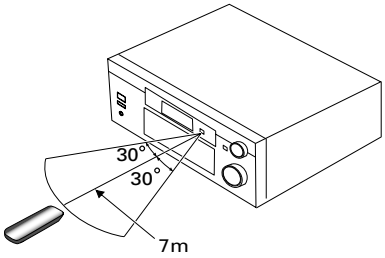
Incorrect use of batteries may result in such hazards as leakage and bursting. Observe the following precautions:

- Never use new and old batteries together.
- Insert the plus and minus sides of the batteries properly according to the marks in the battery case.
- Batteries with the same shape may have different voltages. Do not use different batteries together.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country or area.

Operating range of remote control unit

The remote control may not work properly if:

- There are obstacles between the remote control and the receiver's remote sensor.
- Direct sunlight or fluorescent light is shining onto the remote sensor.
- The receiver is located near a device that is emitting infrared rays.
- The receiver is operated simultaneously with another infrared remote control unit.

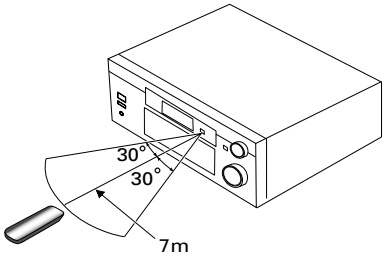


- Legen Sie die Plus- und Minuspole der Batterien entsprechend den Markierungen im Batteriefach ein.
- Batterien gleichen Formats können unterschiedliche Spannungen liefern. Verwenden Sie daher keine verschiedenartigen Batterien gemeinsam.
- Beachten Sie bei der Entsorgung gebrauchter Batterien bitte die gesetzlichen Regelungen oder die Umweltschutzvorschriften Ihres Landes oder Gebiets.

Betriebsreichweite der Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert in den folgenden Fällen möglicherweise nicht vorschriftsmäßig:

- Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am Receiver.
- Einfall von Sonnenlicht oder Neonlicht direkt auf den Fernbedienungssensor.
- Der Receiver befindet sich nahe einem Gerät das Infrarotstrahlen aussendet.
- Der Receiver wird gleichzeitig mit einem anderen Gerät mit Infrarot-Fernbedienung bedient.



Introduction to home theater

You are probably used to using stereo equipment to listen to music, but may not be used to home theater systems that give you many more options (such as surround sound) when listening to soundtracks.

Home theater refers to the use of multiple audio tracks to create a surround sound effect, making you feel like you're in the middle of the action or concert. The surround sound you get from a home theater system depends not only on the speakers you have set up in your room, but also on the source and the sound settings of the receiver.

DVD-Video has become the basic source material for home theater due to its size, quality, and ease of use. Depending on the DVD, you can have up to seven different audio tracks coming from one disc, all of them being sent to different speakers in your system. This is what creates a surround sound effect and gives you the feeling of 'being there'.

This receiver will automatically decode Dolby Digital, DTS, or Dolby Surround DVD-Video discs, according to your speaker setup. In most cases, you won't have to make changes for realistic surround sound, but other possibilities (like listening to a CD with multi-channel surround sound) are explained in *Playing sources*, starting on page 38.

Einleitung zum Heimkino

Wahrscheinlich verwenden Sie bereits Stereogeräte, um Musik zu hören, doch vielleicht sind Ihnen Heimkinosysteme, die Ihnen beim Hören von Soundtracks wesentlich vielfältigere Möglichkeiten (wie Surround-Klang) bieten, noch nicht so vertraut.

Heimkino bezieht sich auf die Verwendung mehrfacher Tonspuren zur Erzeugung eines Surround-Klangeffekts, der Ihnen den Eindruck vermittelt, mitten im Geschehen oder direkt bei einem Konzert dabei zu sein. Der Surround-Klang, den Sie von einem Heimkinosystem erhalten, hängt nicht nur von den Lautsprechern ab, die Sie im entsprechenden Raum aufgestellt haben, sondern auch von der Signalquelle und den Klangeinstellungen des Receivers.

DVD-Video hat sich aufgrund seiner praktischen Größe, Qualität und einfachen Verwendung zum Grundmaterial für das Heimkino entwickelt. Abhängig von der DVD stehen Ihnen bis zu sieben verschiedene Tonspuren von einer Disc zur Verfügung, die alle an verschiedene Lautsprecher Ihres Systems gesandt werden. Dies erzeugt den Surround-Klangeffekt und vermittelt Ihnen das Gefühl, direkt ‚mitten im Geschehen' zu stehen.

Dieser Receiver decodiert je nach Ihrer Lautsprecherkonfiguration Dolby Digital, DTS oder Dolby Surround DVD-Videodiscs automatisch. In den meisten Fällen brauchen Sie keine Änderungen vorzunehmen, um realistischen Surround-Klang zu erhalten, doch weitere Möglichkeiten (wie z. B. eine CD mit Mehrkanal-Surroundklang zu hören) werden in *Wiedergabe von Signalquellen* ab Seite 38 erklärt.

Listening to Surround Sound

This receiver was designed with the easiest possible setup in mind, so with the following quick setup guide, you should have your system hooked up for surround sound in no time at all. In most cases, you can simply leave the receiver in the default settings.

1 Hook up your DVD player.

For surround sound, you'll want to hook up using a digital connection from the DVD player to the receiver. You can do this with either a coaxial, or an optical connection (you don't need to do both). If you hook up using an optical cable, you should refer to *Optical digital input setting* on page 55 to assign the optical input to DVD.

Use a video cord to connect the video output on your DVD player to the receiver using the jacks shown on the next page.

2 Hook up your TV.

Use a video cord to connect your receiver to the TV using the jacks as shown on the next page.

Surround-Klang hören

Dieser Receiver wurde für eine möglichst einfache Konfiguration entworfen, und daher sollten Sie mithilfe der folgenden Kurzanleitung Ihr System in kürzester Zeit auf Surround-Klang einstellen können. In den meisten Fällen können Sie einfach die Standardeinstellungen des Receivers verwenden.

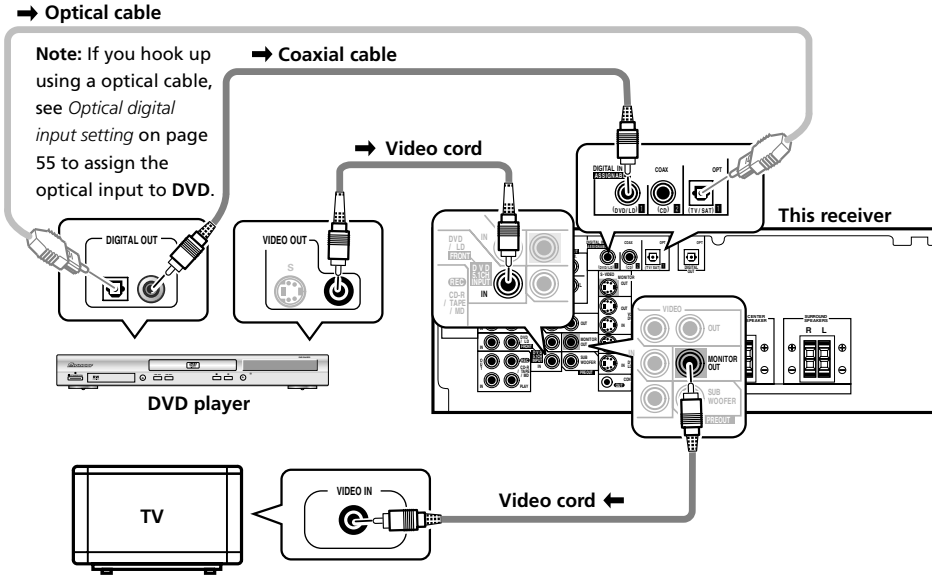
1 Schließen Sie Ihren DVD-Player an.

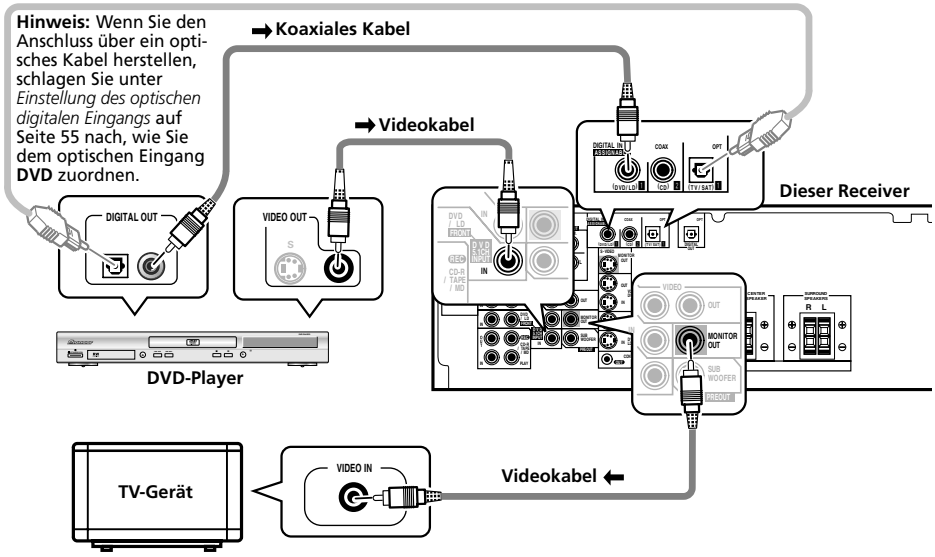
Für Surround-Klang stellen Sie eine digitale Verbindung zwischen dem DVD-Player und dem Receiver her. Sie können dies entweder über einen koaxialen oder einen optischen Anschluss erreichen (beides ist nicht nötig). Wenn Sie den Anschluss über ein optisches Kabel herstellen, sollten Sie unter *Einstellung des optischen digitalen Eingangs* auf Seite 55 nachschlagen, wie Sie dem optischen Eingang DVD zuordnen.

Verwenden Sie ein Videokabel, um den Videoausgang Ihres DVD-Players über die auf der folgenden Seite abgebildeten Buchsen mit dem Receiver zu verbinden.

2 Schließen Sie Ihr TV-Gerät an.

Verwenden Sie ein Videokabel, um Ihren Receiver über die auf der folgenden Seite abgebildeten Buchsen mit dem TV-Gerät zu verbinden.


➡ Optical cable
Note: If you hook up using a optical cable, see Optical digital input setting on page 55 to assign the optical input to DVD.
➡ Coaxial cable
➡ Video cord
DIGITAL OUT
VIDEO OUT
DVD player
This receiver
MONITOR OUT
TV
VIDEO IN
Video cord ⬅


➡Optisches Kabel
Hinweis: Wenn Sie den Anschluss über ein optisches Kabel herstellen, schlagen Sie unter Einstellung des optischen digitalen Eingangs auf Seite 55 nach, wie Sie dem optischen Eingang DVD zuordnen.
➡ Koaxiales Kabel
➡ Videokabel
DIGITAL OUT
VIDEO OUT
DVD-Player
Dieser Receiver
MONITOR OUT
TV-Gerät
VIDEO IN
Videokabel ⬅

3 Connect your speakers.

A complete setup of six speakers (including the subwoofer) is shown here, but everyone's home setup will vary. Simply connect the speakers you have in the manner shown below. The receiver will work with just two stereo speakers (the front speakers in the diagram) but using at least three speakers is recommended, and all six is best. If you're not using a subwoofer, change the front speaker setting (see *Speaker setting* on page 50) to large.

Make sure you connect the speaker on the right to the right terminal and the speaker on the left to the left terminal. Also make sure the positive and negative (+/–) terminals on the receiver match those on the speakers.

Note

Use speakers with a nominal impedance of 8 Ω to 16 Ω.

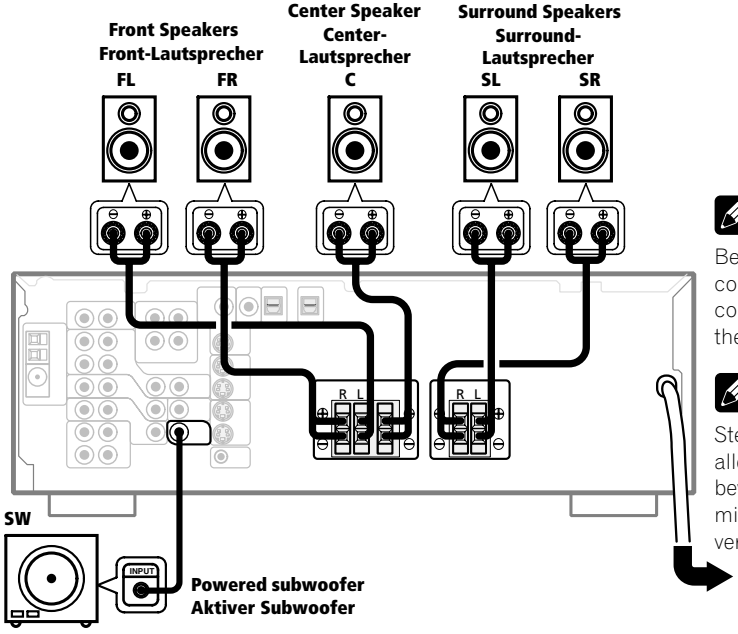
3 Schließen Sie Ihre Lautsprecher an.

Nachstehend ist die volle Konfiguration mit sechs Lautsprechern (einschließlich dem Subwoofer) gezeigt, die jedoch je nach den jeweiligen Gegebenheiten vor Ort variieren kann. Schließen Sie einfach die vorhandenen Lautsprecher in der nachstehend beschriebenen Weise an. Der Receiver arbeitet zwar bereits mit zwei Stereolautsprechern (die Front-Lautsprecher in der Abbildung), doch der Einsatz von mindestens drei Lautsprechern wird empfohlen und am besten ist es, alle sechs zu verwenden. Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden, stellen Sie die Front-Lautsprecher (siehe *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 50) auf groß ein.

Achten Sie darauf, den Lautsprecher rechts mit der rechten Klemme und den Lautsprecher links mit der linken Klemme zu verbinden. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die positiven und negativen (+/–) Klemmen am Receiver mit jenen der Lautsprecher übereinstimmen.

Hinweis

Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 8 Ω bis 16 Ω.



Note

Be sure to complete all connections before connecting this unit to the AC power source.

Hinweis

Stellen Sie unbedingt alle Anschlüsse her, bevor Sie dieses Gerät mit der Stromquelle verbinden.

4 Plug in the receiver and switch it on, followed by your DVD player, your subwoofer and the TV.

Make sure you've set the video input on your TV to this receiver. Check the manual that came with the TV if you don't know how to do this.

Also make sure that **DVD/LD** is showing in the receiver's display, indicating that the DVD input is selected. If it isn't, press **DVD/LD** on the remote control to set the receiver to the DVD input.

5 Press QUICK SETUP on the front panel to specify your speaker setup and your room size.

Use the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial to select and **ENTER** to confirm your selection. See *Using the Quick Setup* on the next page if you're unsure about the settings.

6 Play a DVD, and adjust the volume to your liking.

There are several other sound options you can select. See pages 38–40 for more on this. See also *Choosing your receiver setup* on pages 48–55 for more setup options.

Note

Depending on your DVD player or source discs, you may only get digital 2 channel stereo and analog sound. In this case, the listening mode must be set to Standard (it should already be set—see page 43 if you need to do this) if you want multi-channel surround sound.

4 Verbinden Sie den Receiver mit dem Stromnetz und schalten Sie ihn zuerst ein, dann Ihren DVD-Player, Ihren Subwoofer und das TV-Gerät.

Überprüfen Sie, dass Sie den Videoeingang an Ihrem TV-Gerät auf diesen Receiver eingestellt haben. Lesen Sie im Handbuch des TV-Geräts nach, wenn Sie nicht wissen, wie das gemacht wird.

Überprüfen Sie auch, dass im Display des Receivers **DVD/LD** erscheint, was anzeigt, dass der DVD-Eingang gewählt ist. Erscheint diese Anzeige nicht, drücken Sie an der Fernbedienung auf **DVD/LD**, um den Receiver auf den DVD-Eingang zu schalten.

5 Drücken Sie an der Frontplatte auf QUICK SETUP, um Ihre Lautsprecherkonfiguration und die Raumgröße einzugeben.

Verwenden Sie den **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler, um Ihre Wahl zu treffen, und bestätigen Sie Ihre Wahl mit **ENTER**. Lesen Sie *Verwendung von Quick Setup (Schnelle Konfiguration)* auf der nächsten Seite, wenn Sie sich bezüglich der Einstellungen nicht sicher sind.

6 Geben Sie eine DVD wieder und stellen Sie die Lautstärke nach Ihrer persönlichen Vorliebe ein.

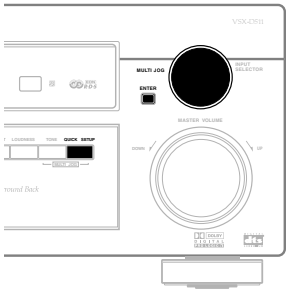
Es stehen Ihnen noch mehrere andere Klangoptionen zur Auswahl. Näheres hierzu finden Sie auf Seite 38–40. Weitere Konfigurationsoptionen finden Sie unter *Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration* auf Seite 48–55.

Hinweis

Abhängig von Ihrem DVD-Player oder den Quellendiscs erhalten Sie möglicherweise nur digitalen 2-Kanal-Stereo- und analogen Klang. In diesem Fall müssen Sie den Hörmodus auf Standard einstellen (dies sollte bereits eingestellt sein—siehe Seite 43, falls Sie dies machen müssen), um Mehrkanal-Surroundklang zu erzielen.

Using the Quick Setup

You can use the Quick Setup to get your system up and running with just a few button presses. The receiver automatically makes the necessary settings after you have selected your speaker setup and room size. If you want to make more specific settings, refer to *Choosing your receiver setup* on pages 48–55. Use the front panel controls for the steps below.



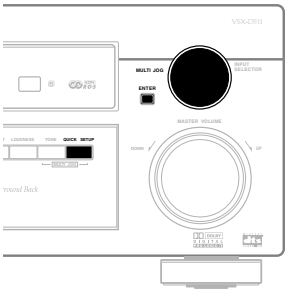
1 Press ⏻ STANDBY/ON to turn the power on.
The **STANDBY** indicator goes out.

2 Press QUICK SETUP.
The display prompts you to select your speaker setup.

3 Use the MULTI JOG/INPUT SELECTOR dial to choose your speaker setup.
Cycle between the following choices:

Verwendung von Quick Setup (Schnelle Konfiguration)

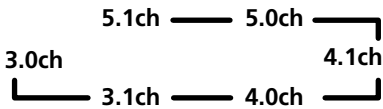
Sie können Quick Setup verwenden, um Ihr System mithilfe von nur wenigen Tastendrucken betriebsbereit zu machen. Der Receiver führt automatisch die notwendigen Einstellungen durch, sobald Sie Ihre Lautsprecherkonfiguration und Raumgröße gewählt haben. Wenn Sie genauere Einstellungen durchführen möchten, lesen Sie bitte *Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration* auf Seite 48–55. Verwenden Sie für die nachstehend beschriebenen Schritte die Steuertasten an der Frontplatte.



1 Drücken Sie auf ⏻ STANDBY/ON, um die Stromversorgung einzuschalten.
Die **STANDBY**-Anzeige erlischt.

2 Drücken Sie auf QUICK SETUP.
Das Display fordert Sie auf, Ihre Lautsprecherkonfiguration zu wählen.

3 Wählen Sie mit dem MULTI JOG/INPUT SELECTOR-Regler Ihre Lautsprecherkonfiguration.
Schalten Sie durch die folgenden Möglichkeiten:



Note

Check the table below to find the speaker setup that corresponds with your system.

	Front Speakers	Center Speaker	Surround Speakers	Sub Woofer
3.0 ch	√	√		
3.1 ch	√	√		√
4.0 ch	√		√	
4.1 ch	√		√	√
5.0 ch	√	√	√	
5.1 ch	√	√	√	√

4 Press ENTER.

The display prompts you to select your room size.

5 Use the MULTI JOG/INPUT SELECTOR dial to choose your room size.

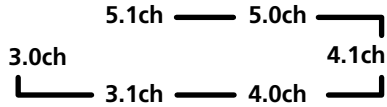
Depending on the distance of your surround speakers, choose between **S**mall, **M**edium, or **L**arge (see table below).

	S	M	L
Front	3.6 m	3.6 m	3.6 m
Center	3.0 m	3.0 m	3.0 m
Surround	1.8 m	2.1 m	2.7 m

6 Press ENTER to confirm your setup.

The display shows the speaker setup and room size that you have selected.

5-Minuten-Anleitung



Hinweis

Suchen Sie in der nachstehenden Tabelle die Lautsprecherkonfiguration, die Ihrem System entspricht.

	Front-Lautsprecher	Center-Lautsprecher	Surround-Lautsprecher	Subwoofer
3.0-Kanal	√	√		
3.1-Kanal	√	√		√
4.0-Kanal	√		√	
4.1-Kanal	√		√	√
5.0-Kanal	√	√	√	
5.1-Kanal	√	√	√	√

4 Drücken Sie auf ENTER.

Das Display fordert Sie auf, Ihre Raumgröße zu wählen.

5 Wählen Sie mit dem MULTI JOG/INPUT SELECTOR-Regler Ihre Raumgröße.

Wählen Sie je nach dem Abstand Ihrer Surround-Lautsprecher zwischen **S**mall (klein), **M**edium (mittel) oder **L**arge (groß) (siehe Tabelle unten).

	S	M	L
Front	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Center	3,0 m	3,0 m	3,0 m
Surround	1,8 m	2,1 m	2,7 m

6 Drücken Sie auf ENTER, um Ihre Konfiguration zu bestätigen.

Das Display zeigt die von Ihnen gewählte Lautsprecherkonfiguration und Raumgröße an.

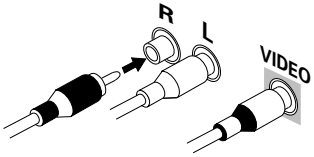
Before making or changing the connections, switch off the power and disconnect the power cord from the AC outlet.

Audio/Video cords

Use audio/video cords (not supplied) to connect the audio/video components and a video cord to connect the monitor TV.

Connect red plugs to **R** (right), white plugs to **L** (left), and the yellow plugs to **VIDEO**.

Be sure to insert completely.

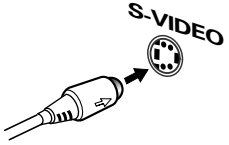


S-video cables

Use S-video cables (not supplied) to get clearer picture reproduction than regular video cords.

Connect from an S-video jack on the rear of the receiver to an S-video jack on the video component you are hooking up.

Be sure to insert completely.



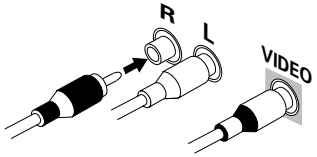
Schalten Sie vor dem Herstellen oder Ändern der Anschlüsse die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Audio/Videokabel

Verwenden Sie Audio/Videokabel (nicht mitgeliefert), um die Audio/Videokomponenten anzuschließen, und ein Videokabel, um den TV-Bildschirm anzuschließen.

Verbinden Sie die roten Stecker mit **R** (rechts), die weißen Stecker mit **L** (links) und die gelben Stecker mit **VIDEO**.

Die Stecker stets bis zum Anschlag einstecken.

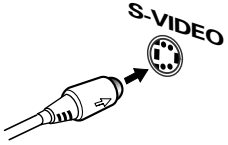


S-Videokabel

Verwenden Sie S-Videokabel (nicht mitgeliefert), um eine klarere Bildwiedergabe als über herkömmliche Videokabel zu erzielen.

Verbinden Sie eine S-Videobuchse auf der Rückseite des Receivers mit einer S-Videobuchse an der Videokomponente, die Sie anschließen.

Die Stecker stets bis zum Anschlag einstecken.

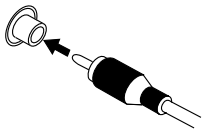


Digital audio cords/Optical cables

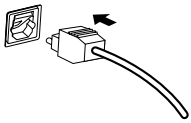
Commercially available digital audio coaxial cords (standard video cords can also be used) or optical cables (not supplied) are used to connect digital components to this receiver.

Be sure to insert completely.

Digital audio coaxial cord (or standard video cord)



Optical cable

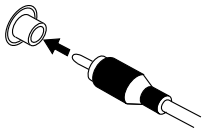


Digitale Audiokabel/Optische Kabel

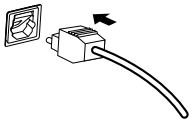
Im Handel erhältliche digitale koaxiale Audiokabel (auch Standard-Videokabel können verwendet werden) oder optische Kabel (nicht mitgeliefert) werden zum Anschluss digitaler Komponenten an diesen Receiver verwendet.

Die Stecker stets bis zum Anschlag einstecken.

Digitales koaxiales Audiokabel (oder Standard-Videokabel)



Optisches Kabel



English
Deutsch

Connecting digital components

For proper decoding of Dolby Digital/DTS soundtracks, you need to make digital audio connections. You can do this by either coaxial or optical connections (you don't need to do both). The quality of these two types of connections is the same, but since some digital components only have one type of digital terminal, it is a matter of matching like with like (for example, the coaxial output from the component to the coaxial input on the receiver). This receiver has two coaxial inputs and one optical input for a total of three digital inputs. Connect your digital components as shown below.

When connecting your equipment, always make sure the power is turned off and the power cord is disconnected from the wall outlet.

Note

The arrows indicate the direction of the audio signal.

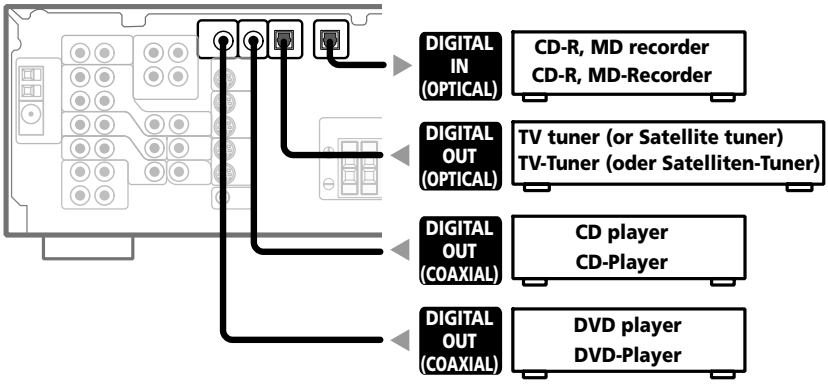
Anschluss von Digitalkomponenten

Für die richtige Decodierung von Dolby Digital/DTS-Soundtracks müssen Sie digitale Audioverbindungen herstellen. Sie können dies entweder über einen koaxialen oder einen digitalen Anschluss erreichen (beides ist nicht nötig). Die Qualität dieser beiden Anschlussarten ist zwar identisch, da aber manche Digitalkomponenten lediglich über einen einzigen Typ von Digitalanschluss verfügen, ist die entsprechende Wahl zu treffen (z. B. den koaxialen Ausgang der Komponente mit dem koaxialen Eingang des Receivers verbinden). Dieser Receiver verfügt über zwei koaxiale Eingänge und einen optischen Eingang, also insgesamt drei digitale Eingänge. Schließen Sie Ihre Digitalkomponenten wie unten abgebildet an.

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Hinweis

Die Pfeile geben die Richtung des Audiosignals an.



Connecting audio components

To begin set up, connect your analog audio components (such as a cassette deck) to the jacks. For components you want to record with, you need to hook up four plugs (a set of stereo ins and a set of stereo outs), but for components that only play, you only need to hook up one set of stereo ins (two plugs). You should also hook up your digital components to analog audio jacks if you want to record to/from digital components (like an MD) to/from analog components. See the previous page for more on digital connections.

When connecting your equipment, always make sure the power is turned off and the power cord is disconnected from the wall outlet.

Note

The arrows indicate the direction of the audio signal.

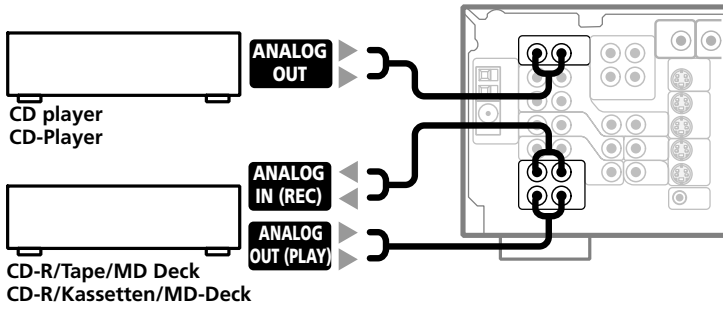
Anschluss von Audiokomponenten

Beginnen Sie den Anschluss, indem Sie Ihre analogen Audiokomponenten (wie z. B. ein Kassettendeck) mit den Buchsen verbinden. Für Komponenten, mit denen Sie aufnehmen möchten, müssen Sie vier Buchsen anschließen (ein Paar Stereoeingänge und ein Paar Stereoausgänge), doch für reine Wiedergabekomponenten müssen Sie nur ein Paar Stereoeingänge (zwei Buchsen) anschließen. Außerdem sollten Sie auch Ihre Digitalkomponenten an analoge Audiobuchsen anschließen, wenn Sie von digitalen Komponenten (wie MD) auf analoge Komponenten überspielen möchten und umgekehrt. Auf der vorhergehenden Seite finden Sie weitere Informationen zu digitalen Anschlüssen.

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Hinweis

Die Pfeile geben die Richtung des Audiosignals an.



Connecting DVD 5.1 channel components

If you prefer to use a seperate component for decoding DVDs, you can connect a decoder or a DVD player with multi-channel analog outputs to the multi-channel inputs of this receiver. When connecting your equipment, always make sure the power is turned off and the power cord is disconnected from the wall outlet.

Note

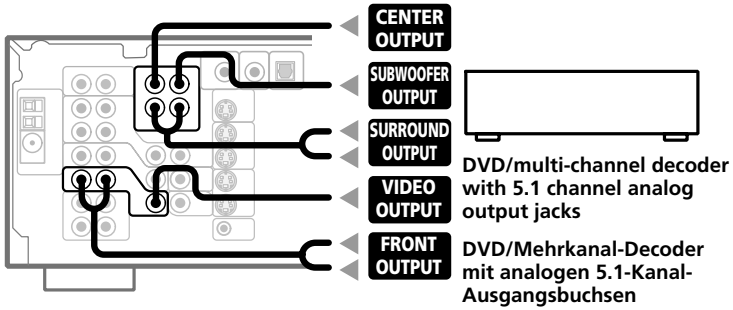
The arrows indicate the direction of the signal.

Anschluss von DVD 5.1-Kanal-Komponenten

Wenn Sie für die Decodierung von DVDs lieber eine eigene Komponente verwenden, können Sie einen Decoder oder einen DVD-Player mit analogen Mehrkanal-Ausgängen an die Mehrkanal-Eingänge dieses Receivers anschließen.
Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Hinweis

Die Pfeile geben die Richtung des Signals an.



Note

The 5.1 channel input can only be used when **DVD 5.1 ch** is selected (see page 47).

Hinweis

Der 5.1-Kanal-Eingang kann nur bei Wahl von **DVD 5.1 ch** verwendet werden (siehe Seite 47).

Connecting video components

Connect your video components to the jacks as shown below. Regarding digital video components (like a DVD player), you must use the connections pictured on this page for the video signal, but in order to hear a digital source (like a DVD) you should hook up the audio to a digital input (see page 17). It is also a good idea to hook up your digital components with analog audio connections (see page 18).

For better quality video, you can hook up using the S-video jacks on the rear of the receiver instead of the regular video jacks. Make sure you use an S-video cable to connect to the S-video jack on the component you are hooking up (see page 15).

When connecting your equipment always make sure the power is turned off and the power cord is disconnected from the wall outlet.

Note

The arrows indicate the direction of the signal.

Anschluss von Videokomponenten

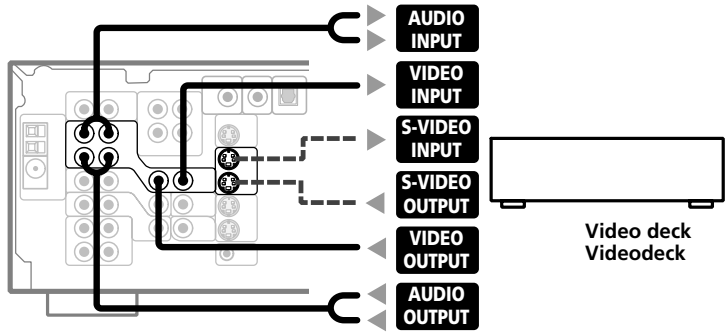
Schließen Sie Ihre Videokomponenten wie unten abgebildet an die Buchsen an. Bei digitalen Videokomponenten (wie einem DVD-Player) müssen Sie die auf dieser Seite abgebildeten Anschlüsse für das Videosignal herstellen, doch um eine digitale Signalquelle (wie eine DVD) zu hören, sollten Sie die Audiosignale auch über einen digitalen Eingang führen (siehe Seite 17). Es ist auch empfehlenswert, Ihre Digitalkomponenten über analoge Audioverbindungen anzuschließen (siehe Seite 18).

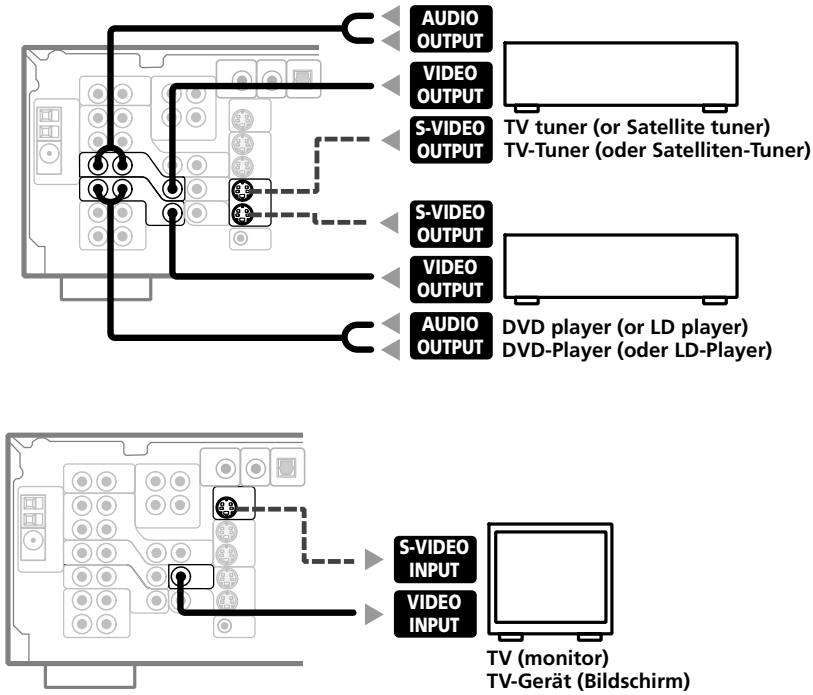
Um eine bessere Videoqualität zu erzielen, können Sie einen Anschluss über die S-Videobuchsen auf der Rückseite des Receivers anstelle der herkömmlichen Videobuchsen herstellen. Verwenden Sie hierbei unbedingt ein S-Videokabel, um den Anschluss an die S-Videobuchse der anzuschließenden Komponente herzustellen (siehe Seite 15).

Achten Sie beim Anschluss Ihrer Geräte stets darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Hinweis

Die Pfeile geben die Richtung des Signals an.





Connecting antennas

Connect the AM loop antenna and the FM wire antenna as shown on the following page. To improve reception and sound quality, connect external antennas (see *Using external antennas*, page 23). Always make sure that the receiver is switched off and unplugged from the wall outlet before making or changing any connections.

FM wire antenna

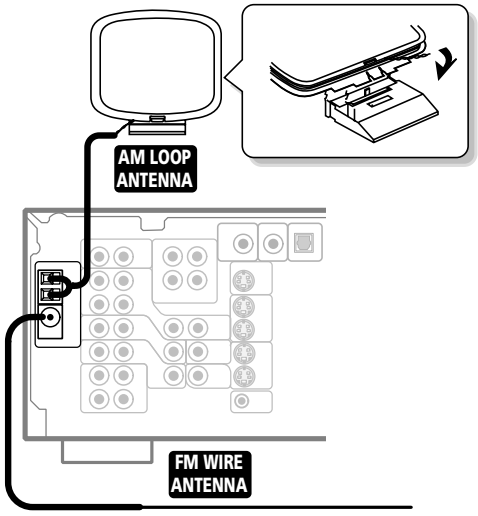
Connect the FM wire antenna and fully extend vertically along a window frame or other suitable area.

Anschluss der Antennen

Schließen Sie die AM-Rahmenantenne und die FM-Drahtantenne laut Abbildung auf der folgenden Seite an. Um den Empfang und die Klangqualität zu verbessern, schließen Sie Außenantennen an (siehe *Nutzung von Außenantennen*, Seite 23). Achten Sie stets darauf, dass der Receiver ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Anschlüsse herstellen oder ändern.

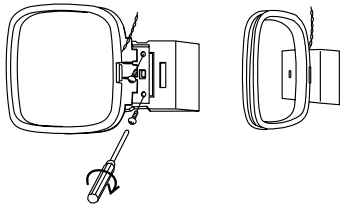
FM-Drahtantenne

Schließen Sie die FM-Drahtantenne an und fahren Sie sie horizontal vollständig entlang einem Fensterrahmen oder entlang einer anderen geeigneten Fläche aus.



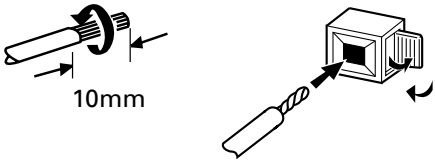
AM loop antenna

Assemble the antenna and connect to the receiver. Attach to a wall or other location (if desired) and face in the direction that gives the best reception.



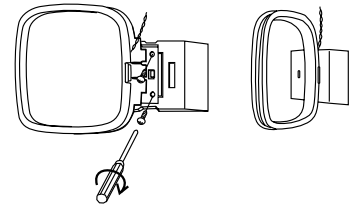
Antenna snap connectors

Twist the exposed wire strands together and insert into the hole, then snap the connector shut.



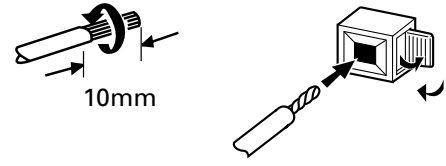
AM-Rahmenantenne

Befestigen Sie sie an einer Wand oder an einer anderen Oberfläche (wenn erwünscht) und richten Sie sie für den bestmöglichen Empfang aus.



Antennen-Klemmbuchsen

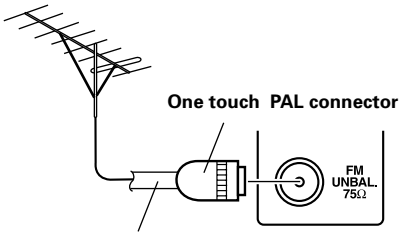
Verdrillen Sie die blanken Litzendrähte, schieben Sie sie in die Öffnung und lassen Sie dann die Buchse zuschnappen.



Using external antennas

To improve FM reception

Connect an external FM antenna.



To improve AM reception

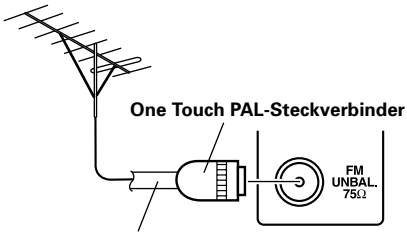
Connect a 5-6 m length of vinyl-coated wire to the AM antenna terminal without disconnecting the supplied AM loop antenna.

For the best possible reception, suspend horizontally outdoors.

Nutzung von Außenantennen

Verbessern des FM-Empfangs

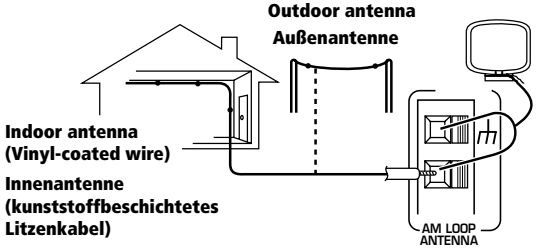
Schließen Sie eine FM-Außenantenne an.



Verbessern des AM-Empfangs

Schließen Sie ein 5-6 m langes, kunststoffbeschichtetes Litzenkabel an den AM-Antennenanschluss zusätzlich zur mitgelieferten AM-Rahmenantenne an.

Der optimale Empfang ergibt sich bei horizontaler Aufhängung im Freien.



Connecting the speakers

A complete setup of six speakers (including the subwoofer) is shown on the following page, but everyone's home setup will vary. Simply connect the speakers you have in the manner shown below. The receiver will work with just two stereo speakers (the front speakers in the diagram) but using at least three speakers is recommended, and a complete setup is best for surround sound. If you're not using a subwoofer, change the front speaker setting (see *Speaker setting* on page 50) to large.

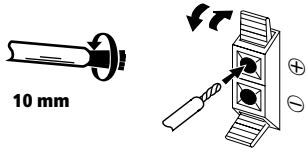
Make sure you connect the speaker on the right to the right terminal and the speaker on the left to the left terminal. Also make sure the positive and negative (+/–) terminals on the receiver match those on the speakers.

Note

Use speakers with a nominal impedance of 8 Ω to 16 Ω.

Speaker terminals

1. **Twist around 10 mm of bare wire strands together.**
2. **Unclip the speaker terminal and insert the wire.**
3. **Snap shut the speaker terminal to secure.**



CAUTION: These speaker terminals can be under HAZARDOUS VOLTAGE. When you connect or disconnect the speaker cables, to prevent the risk of electric shock, do not touch uninsulated parts before disconnecting the power cord. H047 En

Anschluss der Lautsprecher

Auf der folgenden Seite ist die volle Konfiguration mit sechs Lautsprechern (einschließlich dem Subwoofer) gezeigt, die jedoch je nach den jeweiligen Gegebenheiten vor Ort variieren kann. Schließen Sie einfach die vorhandenen Lautsprecher in der nachstehend beschriebenen Weise an. Der Receiver arbeitet zwar bereits mit zwei Stereolautsprechern (die Front-Lautsprecher in der Abbildung), doch der Einsatz von mindestens drei Lautsprechern wird empfohlen und eine volle Konfiguration ist für Surround-Klang am besten. Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden, stellen Sie die Front-Lautsprecher (siehe *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 50) auf groß ein.

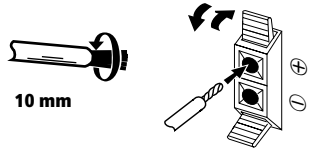
Achten Sie darauf, den Lautsprecher rechts mit der rechten Klemme und den Lautsprecher links mit der linken Klemme zu verbinden. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die positiven und negativen (+/–) Klemmen am Receiver mit jenen der Lautsprecher übereinstimmen.

Hinweis

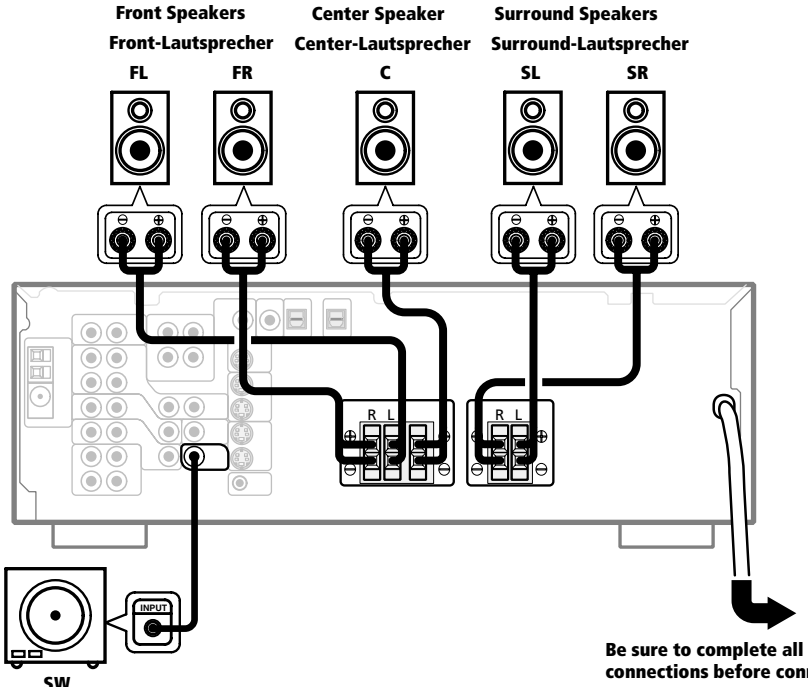
Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 8 Ω bis 16 Ω.

Lautsprecherklemmen

1. **Verdrillen Sie etwa 10 mm der blanken Litzendrähte.**
2. **Öffnen Sie die Lautsprecherklemme und schieben Sie den Litzendraht ein.**
3. **Lassen Sie die Lautsprecherklemme zuschnappen, um den Litzendraht zu sichern.**



ACHTUNG: An diesen Lautsprecherklemmen kann eine GEFÄHRLICHE SPANNUNG anliegen. Beim Anschluss bzw. Trennen der Lautsprecherkabel dürfen Sie keine nicht isolierten Teile anfassen, bevor Sie das Netzkabeltrennen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden. H047 Ge



Caution

Make sure that all the bare speaker wire is twisted together and inserted fully into the speaker terminal. If any of the bare speaker wire touches the rear panel it may cause the power to cut off as a safety measure. Use good quality speaker wire to connect the speakers to the receiver.

Achtung

Achten Sie darauf, dass alle blanken Litzendrähte verdrillt und vollständig in die Lautsprecherklemme geschoben werden. Wenn ein blanker Litzendraht mit der Rückplatte in Berührung kommt, wird die Stromversorgung möglicherweise als Sicherheitsmaßnahme unterbrochen. Verwenden Sie Litzendrähte guter Qualität, um die Lautsprecher an den Receiver anzuschließen.

Hints on speaker placement

Speakers are usually designed with a particular placement in mind. Some are designed to be floorstanding, while others should be placed on stands to sound their best. Some should be placed near a wall; others should be placed away from walls. We have provided a few tips on getting the best sound from your speakers (below), but you should also follow the guidelines on placement that the speaker manufacturer provided with your particular speakers to get the most out of them.

- Place the front left and right speakers at equal distances from the TV.
- When placing speakers near the TV, we recommend using magnetically shielded speakers to prevent possible interference, such as discoloration of the picture when the TV is switched on. If you do not have magnetically shielded speakers and notice discoloration of the TV picture, move the speakers farther away from the TV.
- Place the center speaker above or below the TV so that the sound of the center channel is localized at the TV screen.

Caution

If you choose to install the center speaker on top of the TV, be sure to secure it with putty, or by other suitable means, to reduce the risk of damage or injury resulting from the speaker falling from the TV in the event of external shocks such as earthquakes.

Tipps zur Aufstellung der Lautsprecher

Lautsprecher sind normalerweise für eine bestimmte Aufstellung entworfen. Einige sind für ein Aufstellen am Boden entworfen, andere dagegen sollten für optimalen Klang auf Ständern stehen. Einige sollten in der Nähe einer Wand stehen, andere sollten einen gewissen Abstand zu Wänden haben. Wir geben Ihnen einige Tipps, wie Sie von Ihren Lautsprechern den besten Klang erhalten (siehe unten), doch Sie sollten auch den Herstellerrichtlinien für die Aufstellung Ihrer Lautsprecher folgen, um sie optimal zu nutzen.

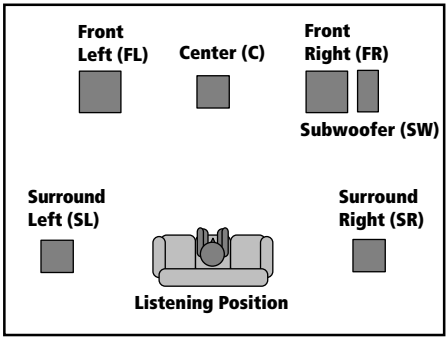
- Stellen Sie die Front-Lautsprecher links und rechts in gleicher Entfernung vom TV-Gerät auf.
- Bei Aufstellung von Lautsprechern in der Nähe eines TV-Geräts empfiehlt sich die Verwendung magnetisch abgeschirmter Lautsprecher, um mögliche Störungen wie Farbverfälschungen auf dem Bildschirm zu vermeiden, wenn das TV-Gerät eingeschaltet ist. Wenn Sie keine magnetisch abgeschirmten Lautsprecher haben und eine Farbverfälschung des TV-Bildes feststellen, stellen Sie die Lautsprecher weiter vom TV-Gerät entfernt auf.
- Stellen Sie den Center-Lautsprecher über oder unter dem TV-Gerät auf, sodass der Klang des Mittelkanals beim TV-Bildschirm lokalisiert ist.

Achtung

Wenn Sie den Center-Lautsprecher auf das TV-Gerät stellen, müssen Sie ihn mit Kitt oder anderen entsprechenden Mitteln sicher fixieren, um das Risiko einer Beschädigung oder Verletzung zu verringern, falls die Gefahr droht, dass der Lautsprecher durch externe heftige Stöße wie z. B. ein Erdbeben vom TV-Gerät fällt.

- If possible, place the surround speakers slightly above ear level.
- Try not to place the surround speakers further away from the listening position than the front and center speakers. Doing so can weaken the surround sound effect.
- To achieve the best possible surround sound, install your speakers as shown below. Be sure all speakers are installed securely to prevent accidents and improve sound quality.

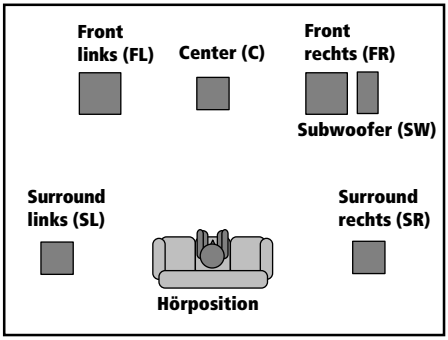
Overhead view of speaker set up



3-D view of speaker set up

- Bringen Sie die Surround-Lautsprecher möglichst etwas über Ohrenhöhe an.
- Vermeiden Sie es, die Surround-Lautsprecher weiter entfernt von der Hörposition aufzustellen als die Front- und Center-Lautsprecher. Dies kann nämlich den Surround-Klangeffekt beeinträchtigen.
- Für optimalen Surround-Klang stellen Sie Ihre Lautsprecher wie unten abgebildet auf. Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecher sicher aufgestellt sind, um Unfälle zu vermeiden und die Klangqualität zu verbessern.

Ansicht der Lautsprecheraufstellung von oben



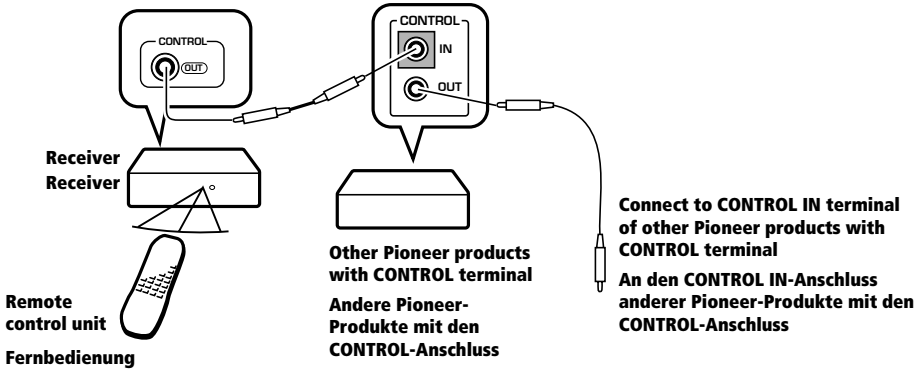
3-D-Ansicht der Lautsprecheraufstellung

Operating other Pioneer components

By connecting a control cord (optional), you can point the remote controls of other Pioneer components at the receiver's remote sensor. You can also use the remote control from this unit to control a Pioneer DVD player. The remote control signals are received by the remote sensor of this unit, and sent to the other devices via the **CONTROL OUT** terminal.

Bedienung anderer Pioneer-Komponenten

Durch Anschließen eines Steuerkabels (optional) können Sie die Fernbedienungen anderer Pioneer-Komponenten auf den Fernbedienungssensor dieses Receivers richten. Sie können auch die Fernbedienung dieses Geräts verwenden, um einen DVD-Player von Pioneer anzusteuern. Die Fernbedienungssignale werden vom Fernbedienungssensor dieses Geräts empfangen und über den **CONTROL OUT**-Anschluss an die anderen Geräte gesendet.



POWER-CORD CAUTION

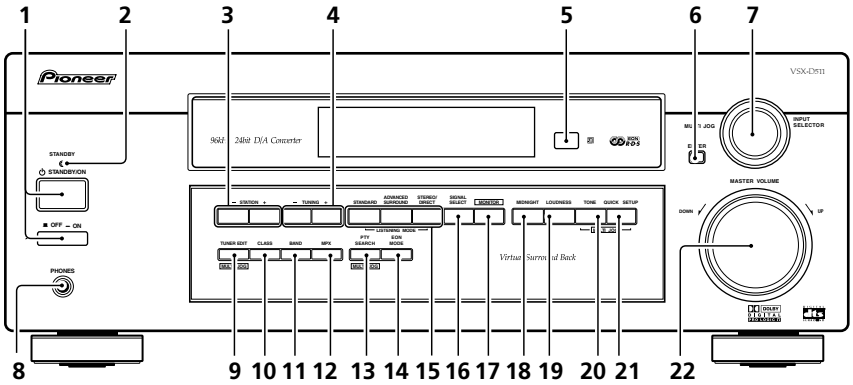
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or an electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer for a replacement.

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel selbst heraus, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder einen Stromschlag verursachen kann. Stellen Sie das Gerät, Möbelstücke usw. nicht auf das Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Netzkabel sollten so gelegt werden, dass niemand auf sie tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte Pioneer-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

Front Panel

Frontplatte



1 ⏻ STANDBY/ON-power ON/OFF buttons
STANDBY/ON switches the receiver between on and standby. The power button switches the receiver off.

2 STANDBY indicator
Lights when the receiver is in standby.

3 STATION (+/–) buttons (page 63)
Selects station presets when using the tuner.

4 TUNING (+/–) buttons (pages 58–59)
Selects the frequency when using the tuner.

5 Remote sensor
Receives the signals from the remote control.

6 ENTER

7 MULTI JOG/INPUT SELECTOR dial
The **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial performs a number of tasks. Use it to select options after pressing **TONE CONTROL**, **QUICK SETUP**, **TUNER EDIT** or **PTY SEARCH**.

8 PHONES jack
Use to connect headphones.

1 ⏻ STANDBY/ON-Netztaste ON/OFF-Tasten
STANDBY/ON schaltet den Receiver ein oder auf Standby. Die Ein/Austaste schaltet den Receiver aus.

2 STANDBY-Anzeige
Leuchtet, wenn der Receiver auf Standby geschaltet ist.

3 STATION (+/–)-Tasten (Seite 63)
Wahl der Festsender bei Verwendung des Tuners.

4 TUNING (+/–)-Tasten (Seite 58–59)
Wahl der Frequenz bei Verwendung des Tuners.

5 Fernbedienungssensor
Empfängt die Signale der Fernbedienung.

6 ENTER

7 MULTI JOG/INPUT SELECTOR-Regler
Der **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler dient für eine Reihe von Aufgaben. Wählen Sie mit ihm Optionen aus, nachdem Sie **TONE CONTROL**, **QUICK SETUP** oder **TUNER EDIT** oder **PTY SEARCH** gedrückt haben.

8 PHONES-Buchse
Für den Anschluss von Kopfhörern.

Note

When the headphones are connected, there is no sound output from the speakers.

9 TUNER EDIT (pages 60–62)
Use for memorizing and naming stations.

10 CLASS (pages 60–63)
Switches between the three banks (classes) of station presets.

11 BAND (page 58)
Switches between AM and FM radio bands.

12 MPX (page 59)
Press the **MPX** button to receive a radio broadcast in mono.

13 PTY SEARCH (page 67)
Use to search for different program types in RDS mode.

14 EON MODE (pages 69–70)
Use to search for different programs that are transmitting traffic or news information (this search method is called EON).

15 LISTENING MODE buttons

STANDARD (pages 38, 43, 56)
Press for Standard decoding and to switch between the various Pro Logic II options.

ADVANCED SURROUND (pages 39, 44)
Use to switch between the various surround modes.

STEREO/DIRECT (pages 38, 42)
Switches direct playback on or off. Direct playback bypasses the tone controls and channel levels for the most accurate reproduction of a source.

16 SIGNAL SELECT (pages 41, 47)
Use to select between input signals.

Hinweis

Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, geben die Lautsprecher keinen Ton aus.

9 TUNER EDIT (Seite 60–62)
Speichern und Benennen von Sendern.

10 CLASS (Seite 60–63)
Umschalten zwischen den drei Datenbanken (Klassen) von Festsendern.

11 BAND (Seite 58)
Umschalten zwischen den Empfangsbereichen AM und FM.

12 MPX (Seite 59)
Durch Drücken der **MPX**-Taste wird eine Radiosendung in Mono empfangen.

13 PTY SEARCH (Seite 67)
Suche nach verschiedenen Programmtypen im RDS-Modus.

14 EON MODE (Seite 69–70)
Suche nach verschiedenen Programmen, die Verkehrsdurchsagen oder Nachrichten ausstrahlen (diese Suchmethode wird als EON bezeichnet).

15 LISTENING MODE-Tasten

STANDARD (Seite 38, 43, 56)
Standard-Decodierung und Umschalten zwischen den verschiedenen Pro Logic II-Optionen.

ADVANCED SURROUND (Seite 39, 44)
Umschalten zwischen den verschiedenen Surround-Modi.

STEREO/DIRECT (Seite 38, 42)
Ein- oder Ausschalten der direkten Wiedergabe. Die direkte Wiedergabe umgeht die Klangfarbenregler und Kanalpegel für eine möglichst getreue Wiedergabe einer Signalquelle.

16 SIGNAL SELECT (Seite 41, 47)
Wahl zwischen verschiedenen Eingangssignalen.

17 MONITOR (page 72)
Press to switch tape monitoring on/off.

18 MIDNIGHT (page 45)
Use when listening to movie soundtracks at low volumes.

19 LOUDNESS (page 45)
Use to boost the bass and treble at low volumes.

20 TONE (page 45-46)
Press this button to access the bass and treble controls, which you can then adjust with the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial.

21 QUICK SETUP (page 13)

22 MASTER VOLUME

Display

17 MONITOR (Seite 72)
Ein/Ausschalten der Mithörkontrolle bei einer Kassette.

18 MIDNIGHT (Seite 45)
Hören von Filmsoundtracks bei geringer Lautstärke.

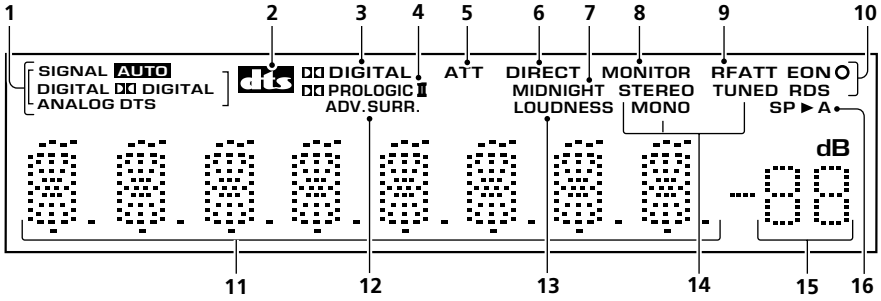
19 LOUDNESS (Seite 45)
Hervorhebung von Bass und Höhen bei geringer Lautstärke.

20 TONE (Seite 45–46)
Drücken Sie diese Taste, um auf den Klangfarbenregler für Bass und Höhen zuzugreifen, die Sie dann mit dem **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler einstellen können.

21 QUICK SETUP (Seite 13)

22 MASTER VOLUME

Display



1 SIGNAL SELECT indicators
Lights to indicate the type of input signal assigned for the current component:

AUTO : Lights when AUTO signal select is on.

DIGITAL : Lights when a digital audio signal is detected.

DIGITAL : Lights when a Dolby Digital signal is detected.

ANALOG : Lights when an analog signal is detected.

1 SIGNAL SELECT-Anzeigen
Leuchten zur Anzeige der Art des Eingangssignals, das der aktuellen Komponente zugeordnet ist:

AUTO : Leuchtet bei eingeschalteter AUTO-Signalwahl.

DIGITAL : Leuchtet, wenn ein digitales Audiosignal erkannt wird.

DIGITAL : Leuchtet, wenn ein Dolby Digital-Signal erkannt wird.

ANALOG : Leuchtet, wenn ein analoges Signal erkannt wird.

DTS : Lights when a source with DTS audio signal is detected.

2 DTS
When the Standard mode of the receiver is on, this lights to indicate decoding of a DTS signal.

3 DIGITAL
When the Standard mode of the receiver is on, this lights to indicate decoding of a Dolby Digital signal.

4 PRO LOGIC II
When the Standard mode of the receiver is on, this lights to indicate Prologic II decoding.

5 ATT
Lights when **INPUT ATT** is used to attenuate (reduce) the level of the input signal (can only be used with an analog signal).

6 DIRECT
Lights when source direct playback is in use. This function bypasses all tone, balance, DSP and Dolby Surround effects.

7 MIDNIGHT
Lights during Midnight listening.

8 MONITOR
Lights when **MONITOR** is selected.

9 RF ATT
Lights when the **RF ATT** is on (page 59).

10 EON and ○
The ○ indicator lights to inform you that the currently tuned station carries the EON data service. When the EON mode is set, the **EON** indicator lights, but during actual reception of an EON broadcast the **EON** indicator will flash.

RDS: Lights when an RDS broadcast is received.

DTS : Leuchtet, wenn eine Signalquelle mit DTS-Audiosignal erkannt wird.

2 DTS
Wenn der Standardmodus des Receivers eingeschaltet ist, leuchtet dies zur Anzeige, dass ein DTS-Signal decodiert wird.

3 DIGITAL
Wenn der Standardmodus des Receivers eingeschaltet ist, leuchtet dies zur Anzeige, dass ein Dolby Digital-Signal decodiert wird.

4 PRO LOGIC II
Wenn der Standardmodus des Receivers eingeschaltet ist, leuchtet dies zur Anzeige von Prologic II-Decodierung.

5 ATT
Leuchtet, wenn **INPUT ATT** zur Dämpfung (Reduzierung) des Eingangssignalpegels verwendet wird (nur bei einem analogen Signal möglich).

6 DIRECT
Leuchtet, wenn bei einer Signalquelle die direkte Wiedergabe verwendet wird. Diese Funktion umgeht alle Klangfarben-, Balance-, DSP- und Dolby Surround-Effekte.

7 MIDNIGHT
Leuchtet während der Midnight-Hörfunktion.

8 MONITOR
Leuchtet bei Wahl von **MONITOR**.

9 RF ATT
Leuchtet bei eingeschaltetem **RF ATT** (Seite 59).

10 EON und ○
Die ○-Anzeige leuchtet zur Information, dass der aktuell eingestellte Sender über den EON-Datenservice verfügt. Wenn der EON-Modus eingeschaltet ist, leuchtet die **EON**-Anzeige, doch während des tatsächlichen Empfangs einer EON-Sendung blinkt die **EON**-Anzeige.

RDS: Leuchtet bei Empfang einer RDS-Sendung.

11 Character display

12 ADV. SURR (Advanced Surround)
Lights when one of the Advanced Surround listening modes of the receiver is selected.

13 LOUDNESS
Lights during Loudness listening.

14 TUNER indicators
STEREO : Lights when a stereo FM broadcast is being received in auto stereo mode.

MONO : Lights when the mono mode is set using the **MPX** button.

TUNED : Lights when a broadcast is being received.

15 Master volume level
Shows the overall volume level. **--- dB** indicates the minimum level, and **– 0dB** indicates the maximum level.

Note

Depending on the level settings you make for each channel, the maximum level can range between –10dB and – 0dB.

16 Speaker indicator
Shows if the speaker system is on or not. **SP ►A** means speakers are switched on. **SP ►** means the headphones are connected.

11 Zeichendisplay

12 ADV. SURR (Advanced Surround)
Leuchtet bei Wahl von einem der Advanced Surround-Hörmodi des Receivers.

13 LOUDNESS
Leuchtet während der Loudness-Hörfunktion.

14 TUNER-Anzeigen
STEREO : Leuchtet bei Empfang einer FM-Stereosendung im automatischen Stereomodus.

MONO : Leuchtet bei Einstellung des Monomodus mittels der **MPX**-Taste.

TUNED : Leuchtet bei Empfang einer Sendung.

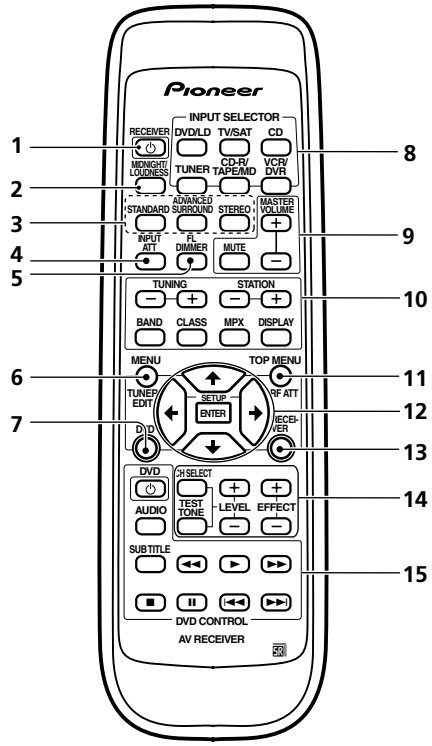
15 Gesamtlautstärkepegel (Master Volume)
Anzeige des Gesamtlautstärkepegels. **--- dB** zeigt den Minimumpegel an und **– 0dB** zeigt den Maximalpegel an.

Hinweis

Je nach den von Ihnen gewählten Pegeleinstellungen liegt der Maximalpegel zwischen –10dB und – 0dB.

16 Lautsprecheranzeige
Anzeige, ob das Lautsprechersystem eingeschaltet ist oder nicht.
SP ►A bedeutet, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind. **SP ►** bedeutet, dass Kopfhörer angeschlossen sind.

Remote Control



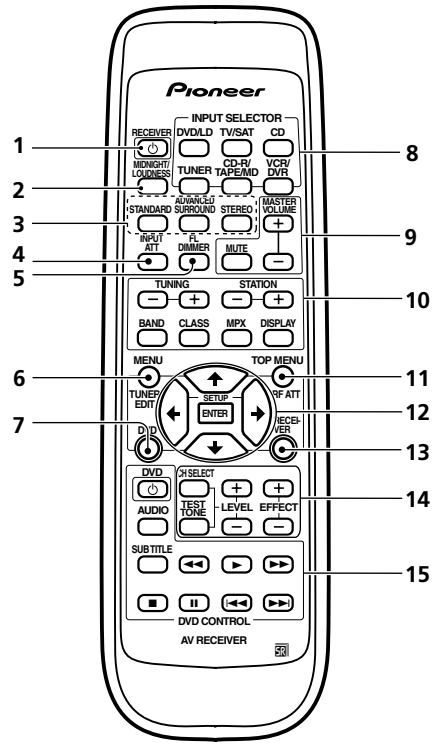
1 ⏻ RECEIVER
Switches the receiver between on and standby.

2 MIDNIGHT/LOUDNESS (page 45)
Use to switch to Midnight or Loudness listening.

3 LISTENING MODE buttons

STANDARD (pages 38, 43, 56)
Press for Standard decoding and to switch between the various Pro Logic II options.

Fernbedienung



1 ⏻ RECEIVER
Schaltet den Receiver ein oder auf Standby.

2 MIDNIGHT/LOUDNESS (Seite 45)
Umschalten auf Midnight- oder Loudness-Hörfunktion.

3 LISTENING MODE-Tasten

STANDARD (Seite 38, 43, 56)
Standard-Decodierung und Umschalten zwischen den verschiedenen Pro Logic II-Optionen.

ADVANCED SURROUND (pages 39, 44)
Use to switch between the various surround modes.

STEREO (pages 38, 42)
Switches direct playback on or off. Direct playback bypasses the tone controls and channel levels for the most accurate reproduction of a source.

4 INPUT ATT
Use to attenuate (lower) the level of an analog input signal to prevent distortion.

5 FL DIMMER
Use this button to make the fluorescent display (FL) dimmer or brighter.

6 MENU (DVD control)
Use to access different menus associated with your DVD player.

TUNER EDIT (Receiver control) (pages 60–63)
Use for memorizing and naming stations.

7 DVD
Use to switch over to the DVD controls on the remote control.

Note

The DVD controls on the remote control (**TOP MENU**, **MENU**, ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ and **ENTER/SETUP** buttons) can only be used for DVD control after pressing **DVD** on the remote. See page 37 for more on the seperate **DVD CONTROL** buttons.

8 INPUT SELECTOR buttons
Use to select the input source.

ADVANCED SURROUND (Seite 39, 44)
Umschalten zwischen den verschiedenen Surround-Modi.

STEREO/DIRECT (Seite 38, 42)
Ein- oder Ausschalten der direkten Wiedergabe. Die direkte Wiedergabe umgeht die Klangfarbenregler und Kanalpegel für eine möglichst getreue Wiedergabe einer Signalquelle.

4 INPUT ATT
Zur Dämpfung (Reduzierung) des Pegels eines analogen Eingangssignals, um Verzerrungen vorzubeugen.

5 FL DIMMER
Diese Taste dient zum Verdunkeln oder Aufhellen des Fluoreszenzdisplays (FL).

6 MENU (DVD-Ansteuerung)
Zugriff auf verschiedene Menüs für Ihren DVD-Player.

TUNER EDIT (Receiver-Ansteuerung) (Seite 60–63)
Speichern und Benennen von Sendern.

7 DVD
Umschalten auf die DVD-Steuertasten an der Fernbedienung.

Hinweis

Die DVD-Steuertasten an der Fernbedienung (**TOP MENU**, **MENU**, ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ und **ENTER/SETUP**-Tasten) können nur für die DVD-Ansteuerung verwendet werden, nachdem **DVD** an der Fernbedienung gedrückt wurde. Auf Seite 37 finden Sie weitere Informationen über die einzelnen **DVD CONTROL**-Tasten.

8 INPUT SELECTOR-Tasten
Zur Wahl der Eingangsquelle.

9 MASTER VOLUME
Use **MASTER VOLUME +/–** to set the overall listening volume. Use **MUTE** to mute the sound or restore the sound if it has been muted.

10 Tuner controls
The **TUNING +/–** buttons can be used to find radio frequencies (pages 58–59). The **STATION +/–** buttons can be used to select preset radio stations (page 63).

BAND (page 58)
Use to switch between the AM and FM bands when the tuner is selected.

CLASS (pages 60–63)
Use to switch between the three banks (classes) of station presets.

MPX (page 59)
Use to switch between auto stereo and mono reception of FM broadcasts. If the signal is weak then switching to mono will improve the sound quality.

DISPLAY (page 66)
Use to switch the display between tuner displays (including RDS information).

11 TOP MENU (DVD control)
Displays the disc 'top' menu of a DVD.

RF ATT (Receiver control) (page 59)
Use to lower the input level of a radio signal that is too powerful or contain interference thus causing the receiver to distort.

12 ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ and ENTER/SETUP buttons
Use these arrow buttons when setting up your surround sound system. These buttons are also used to control DVD menus/options and when selecting preset radio stations.

13 RECEIVER
Use to switch to the receiver controls on the remote control. Also used when setting up the surround sound for the receiver.

9 MASTER VOLUME-Tasten
Stellen Sie mit **MASTER VOLUME +/–** die Gesamtlautstärke ein. Schalten Sie mit **MUTE** den Ton stumm oder stellen Sie den Ton nach einer Stummschaltung wieder her.

10 Tuner-Steuertasten
Mit den **TUNING +/–**-Tasten können Sie Radiofrequenzen suchen. Mit den **STATION +/–** -Tasten können Sie Festsender wählen (Seite 63).

BAND (Seite 58)
Umschalten zwischen den Empfangsbereichen AM und FM, wenn der Tuner gewählt ist.

CLASS (Seite 60–63)
Umschalten zwischen den drei Datenbanken (Klassen) von Festsendern.

MPX (Seite 59)
Umschalten zwischen automatischem Stereo- und Monoempfang von FM-Sendungen. Bei schwachem Signal verbessert ein Umschalten auf Mono die Klangqualität.

DISPLAY (Seite 66)
Umschalten des Displays zwischen verschiedenen Tuner-Displays (einschließlich RDS-Informationen).

11 TOP MENU (DVD-Ansteuerung)
Anzeige des „obersten" Discmenüs einer DVD.

RF ATT (Receiver-Ansteuerung) (Seite 59)
Reduzierung des Eingangspegels eines Radiosignals, das zu stark oder gestört ist und beim Receiver deshalb eine Klangverzerrung verursacht.

12 ⇦ ⇨ ⇧ ⇩ und ENTER/SETUP-Tasten
Diese Pfeiltasten werden bei der Einstellung Ihres Surround-Klangsystems verwendet. Diese Tasten dienen auch zum Ansteuern der DVD-Menüs/Optionen.

13 RECEIVER
Umschalten auf die Receiver-Steuertasten an der Fernbedienung. Wird außerdem bei der Einstellung des Surround-Klangs für den Receiver verwendet.

14 CH SELECT (page 56)
Use to select a channel when setting up the surround sound of the receiver.

TEST TONE (page 56)
Use to sound the test tones when setting up the surround sound of the receiver.

LEVEL +/– (page 57)
Use to set up the levels of the surround sound of the receiver.

EFFECT +/– (page 44)
Use to add or subtract the amount of effect in different sound modes or advanced listening modes.

15 DVD CONTROL buttons
You can use these buttons to control a Pioneer DVD player connected to your system.

Button	What it does
DVD ⏻	Turns DVD power on/off.
AUDIO	Changes the audio language or channel.
SUBTITLE	Displays/changes the subtitles included in multilingual DVD-Video discs.
◄◄	Press to start fast reverse scanning.
►	Starts playback.
►►	Press to start fast forward scanning.
■	Stops playback.
❚❚	Pauses a disc that's playing, or restarts a paused disc.
⏮	Skips to the start of the current track or chapter, then to previous tracks/chapters.
⏭	Skips to the next track or chapter.

14 CH SELECT (Seite 56)
Wahl eines Kanals, wenn der Surround-Klang des Receivers eingestellt wird.

TEST TONE (Seite 56)
Aufrufen der Testtöne, wenn der Surround-Klang des Receivers eingestellt wird.

LEVEL +/– (Seite 57)
Einstellen der Surround-Klangpegel des Receivers.

EFFECT +/– (Seite 44)
Erhöhen oder Vermindern des Effektniveaus von verschiedenen Klangmodi oder Advanced Hörmodi.

15 DVD CONTROL-Tasten
Mit diesen Tasten können Sie einen DVD-Player von Pioneer ansteuern, der an Ihr System angeschlossen ist.

Taste	Funktion
DVD ⏻	Ein/Ausschalten des DVD-Players.
AUDIO	Ändern der Audiosprache oder des Kanals.
SUBTITLE	Anzeige/Ändern der Untertitel auf mehrsprachigen DVD-Videodiscs.
◄◄	Starten des schnellen Rückwärtsscannen.
►	Starten der Wiedergabe.
►►	Starten des schnellen Vorwärtsscannens.
■	Stoppen der Wiedergabe.
❚❚	Pausieren der Wiedergabe einer Disc oder Neustarten einer pausierten Disc.
⏮	Springt auf den Beginn des aktuellen Titels oder Kapitels, dann auf vorhergehende Titel/Kapitel.
⏭	Springt auf den nächsten Titel oder das nächste Kapitel.

Introduction to Sound Modes

There are three basic sound options: Stereo/Direct, Standard or Advanced Surround.

Stereo/Direct

When you select **STEREO** or **DIRECT**, you will hear the source through just the front left and right speakers (and possibly your subwoofer depending on your speaker settings). Dolby Digital and DTS multi-channel sources are downmixed to stereo.

In **STEREO**, the audio plays according to the surround setup settings and you can still use Midnight mode, Loudness mode and Tone Control functions.

When you select **DIRECT**, the audio bypasses the tone controls and channel levels for the most accurate reproduction of a source.

Standard modes

The Standard mode can be used to decode Dolby Digital, DTS or Dolby Surround sources. The surround mode options (below) can also add surround sound to regular stereo sources.

You can identify Dolby Digital software by the DOLBY DIGITAL or DOLBY SURROUND AC-3 DIGITAL marks. Most Dolby Surround software is marked DOLBY SURROUND, but unmarked software may also incorporate Dolby Surround.

Choose one of the following to add depth to a 2 channel source:

Pro Logic

This mode gives 4.1 channel surround sound. It is less sensitive to the quality of the source material, so may be useful when Pro Logic II Movie/Music modes do not give good results.

Einleitung zu Klangmodi

Es gibt drei grundlegende Klangoptionen: Stereo/Direct, Standard oder Advanced Surround.

Stereo/Direct

Wenn Sie **STEREO** oder **DIRECT** wählen, hören Sie die Signalquelle nur aus den Front-Lautsprechern links und rechts (und je nach Ihren Lautsprechereinstellungen möglicherweise aus dem Subwoofer). Dolby Digital und DTS Mehrkanal-Signalquellen werden auf Stereo heruntergemischt.

Bei **STEREO** werden die Audiosignale entsprechend den Surround-Konfigurationseinstellungen wiedergegeben und Sie können nach wie vor Midnight-Hörfunktion, Loudness-Hörfunktion und die Klangfarbenregler-Funktionen einsetzen.

Wenn Sie **DIRECT** wählen, umgehen die Audiosignale die Klangfarbenregler und Kanalpegel für eine möglichst getreue Wiedergabe einer Signalquelle.

Standardmodi

Der Standardmodus kann für die Decodierung von Dolby Digital-, DTS- oder Dolby Surround-Signalquellen verwendet werden. Die Surround-Modusoptionen (unten) können auch herkömmlichen Stereosignalquellen Surround-Klang verleihen.

Sie können Dolby Digital-Software an den Logos DOLBY DIGITAL oder DOLBY SURROUND AC-3 DIGITAL erkennen. Der Großteil von Dolby-Software ist mit DOLBY SURROUND gekennzeichnet, doch nicht gekennzeichnete Software kann ebenfalls Dolby Surround enthalten.

Wählen Sie eine der folgenden Möglichkeiten, um einer 2-Kanal-Signalquelle Klangtiefe zu verleihen.

Pro Logic

Mit diesem Modus erhalten Sie 4.1-Kanal Surround-Klang. Er ist bezüglich der Qualität des Signalquellenmaterials weniger empfindlich und ist daher nützlich, wenn Pro Logic II Movie/Music-Modi keine guten Resultate erzielen.

Pro Logic II Movie
This mode gives 5.1 channel surround sound. It is suitable for movies, especially those recorded in Dolby Surround. The channel separation and movement of surround effects is comparable to Dolby Digital 5.1.

Pro Logic II Music
This mode gives 5.1 channel surround sound and is suitable for music. Compared to Pro Logic II Movie, the surround effect is more enveloping.

Advanced Surround modes
These are designed to be used with multi channel surround sound audio/visual sources (like DVDs and LDs). Most Advanced Surround modes are designed to be used with film soundtracks, but some modes are also suited for music sources. Try different settings with various soundtracks to see which you like.

Movie
Simulates the relaxed environment of a movie theater, and is suitable for watching movies on sources marked DOLBY DIGITAL (DOLBY SURROUND AC-3D I G I T A L) or DIGITAL dts SURROUND.

Music
Simulates the acoustic environment of a large concert hall and is suitable for music or musical sources marked DOLBY DIGITAL (DOLBY SURROUND AC-3D I G I T A L) or DIGITAL dts SURROUND.

Virtual Surround Back (VIRTL SB)
The Virtual Surround Back effect simulates 6.1 surround channel listening, giving the impression that there is a surround back speaker in your system when listening to a 5.1 channel source.

Pro Logic II Movie
Mit diesem Modus erhalten Sie 5.1-Kanal Surround-Klang. Er eignet sich für Filme, vor allem jene, die mit Dolby Surround aufgezeichnet wurden. Die Kanaltrennung und die Bewegung der Surround-Effekte lassen sich mit Dolby Digital 5.1 vergleichen.

Pro Logic II Music
Mit diesem Modus erhalten Sie 5.1-Kanal Surround-Klang und er eignet sich für Musik. Im Vergleich zu Pro Logic II Movie hüllt Sie der Surround-Effekt mehr ein.

Advanced Surround-Modi
Diese sollten mit audio/visuellen Mehrkanal-Surround-Klangquellen (wie DVDs und LDs) verwendet werden. Die meisten Advanced Surround-Modi sind speziell für Film-Soundtracks entworfen, doch einige Modi eignen sich auch für Musikquellen. Probieren Sie bei mehreren Soundtracks verschiedene Einstellungen, um herauszufinden, was Ihnen am besten zusagt.

Movie
Simuliert die entspannte Umgebung eines Kinos und eignet sich für Filme auf Signalquellen mit den Logos DOLBY DIGITAL (DOLBY SURROUND AC-3D I G I T A L) oder DIGITAL dts SURROUND.

Music
Simuliert die akustische Umgebung eines großen Konzertsaals und eignet sich für Musik oder Musikquellen mit den Logos DOLBY DIGITAL (DOLBY SURROUND AC-3D I G I T A L) oder DIGITAL dts SURROUND.

Virtual Surround Back (VIRTL SB)
Der Virtual Surround Back-Effekt simuliert 6.1-Kanal Surround-Klang und vermittelt dadurch beim Hören einer 5.1-Kanal-Signalquelle den Eindruck, dass Ihr System auch über einen hinteren Surround-Lautsprecher verfügt.

Expanded

This mode is especially designed to give sound depth to stereo sources. The overall effect builds a dynamic and broad sound space, allowing two-channel (stereo) signals to imitate a five speaker sound. Use with Dolby Pro Logic for a stereo surround effect. You can also use with Dolby Digital sources for a wider stereo field than the Standard modes.

5-Channel Stereo

This can be selected to give multi-channel sound to a stereo source, using all the speakers in your setup.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby," "Pro Logic" and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratorories.

"DTS" and "DTS Digital Surround" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Expanded

Dieser Modus ist speziell dafür entworfen, Stereosignalquellen Klangtiefe zu verleihen. Der Gesamteffekt ist ein dynamischer und breiter Klangraum, bei dem Zwei-Kanal-Signale (Stereosignale) den Eindruck vermitteln, dass fünf Lautsprecher verwendet werden. Verwenden Sie diesen Modus bei Dolby Pro Logic, um einen Stereo-Surround-Effekt zu erhalten. Sie können den Modus auch bei Dolby Digital-Signalquellen verwenden, um ein größeres Stereofeld als mit den Standardmodi zu erzielen.

5-Channel Stereo

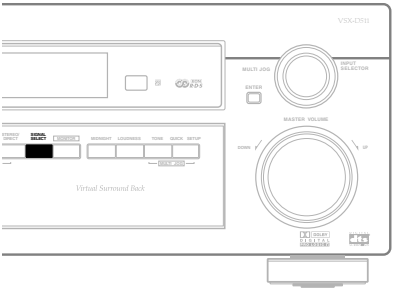
Dieser Modus kann gewählt werden, um einer Stereosignalquelle durch Einsatz aller Lautsprecher in Ihrem System Mehrkanal-Klang zu verleihen.

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby", „Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

„DTS" und „DTS Digital Surround" sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Choosing the input signal

You need to hook up a component to both analog and digital inputs on the back of the receiver to select between input signals.



- **Press SIGNAL SELECT (front panel) to select the input signal corresponding to the source component.**

Each press switches between **AUTO**, **DVD 5.1 ch**, **ANALOG** and **DIGITAL**. The default is **AUTO**.

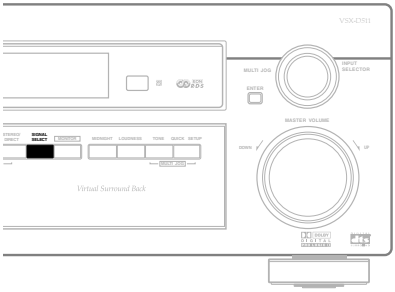
When set to **DIGITAL**, **DIGITAL** lights when a Dolby Digital signal is input, and **DTS** lights when a DTS signal is input.

Note

- **DVD 5.1 ch** is only available when **DVD/LD** is selected as the source.
- This receiver can only play back Dolby Digital, PCM (32kHz, 44kHz, 48kHz, and 96 kHz) and DTS digital signal formats. With other digital signal formats, set to **ANALOG**.
- You may get digital noise when a LD or CD player compatible with DTS is playing an analog signal. To prevent noise, make the proper digital connections (page 17) and set the signal input to **DIGITAL**.

Wahl des Eingangssignals

Sie müssen eine Komponente sowohl an die analogen als auch die digitalen Eingänge auf der Rückseite des Receivers anschließen, um zwischen den Eingangssignalen wählen zu können.



- **Drücken Sie auf SIGNAL SELECT (Frontplatte), um das Eingangssignal entsprechend der Signalquellen-Komponente zu wählen.**

Jedes Drücken schaltet zwischen **AUTO**, **DVD 5.1 ch**, **ANALOG** und **DIGITAL**. Die Standardeinstellung ist **AUTO**.

Bei Einstellung von **DIGITAL** leuchtet **DIGITAL**, wenn ein Dolby Digital-Signal eingegeben wird, und **DTS** leuchtet, wenn ein DTS-Signal eingegeben wird.

Hinweis

- **DVD 5.1 ch** steht nur bei Wahl von **DVD/LD** als Signalquelle zur Verfügung.
- Dieser Receiver kann nur die digitalen Signalformate Dolby Digital, PCM (32 kHz, 44 kHz, 48 kHz und 96 kHz) und DTS wiedergeben. Bei anderen digitalen Signalformaten stellen Sie bitte **ANALOG** ein.
- Bei der Wiedergabe eines analogen Signals durch einen mit DTS kompatiblen LD- oder CD-Player entsteht möglicherweise digitales Rauschen. Um das Rauschen zu verhindern, stellen Sie bitte die korrekten digitalen Anschlüsse her (Seite 17) und stellen den Signaleingang auf **DIGITAL** ein.

- Some DVD players don't output DTS signals. For more details, refer to the instruction manual supplied with your DVD player.
- You can only select **DIGITAL** if the source you selected is assigned to a digital input. See page 55 for more on the digital input settings.

Using Stereo/Direct

When you select **STEREO** or **DIRECT**, you will hear the source through just the front left and right speakers (and possibly your subwoofer depending on your speaker settings). Dolby Digital and DTS multichannel sources are downmixed to stereo. See page 38 for more on these modes.

- **Press STEREO (STEREO/DIRECT on the front panel) repeatedly to switch between the two options.**

Note

If you switch on Midnight listening, Loudness, or the Tone controls when **DIRECT** is selected, the receiver automatically switches to **STEREO**.

- Einige DVD-Player geben keine DTS-Signale aus. Lesen Sie weitere Einzelheiten in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players nach.
- Sie können nur dann **DIGITAL** wählen, wenn die von Ihnen gewählte Signalquelle einem digitalen Eingang zugeordnet wurde. Auf Seite 55 finden Sie weitere Informationen über die Einstellungen der digitalen Eingänge.

Verwendung von Stereo/Direct

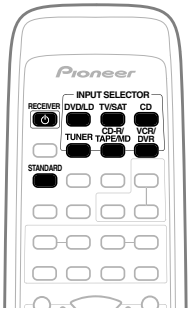
Wenn Sie **STEREO** oder **DIRECT** wählen, hören Sie die Signalquelle nur aus den Front-Lautsprechern links und rechts (und je nach Ihren Lautsprechereinstellungen möglicherweise aus dem Subwoofer). Dolby Digital und DTS Mehrkanal-Signalquellen werden auf Stereo heruntergemischt. Auf Seite 38 finden Sie weitere Informationen über diese Modi.

- **Drücken Sie wiederholt auf STEREO (STEREO/DIRECT an der Frontplatte), um zwischen den zwei Optionen zu schalten.**

Hinweis

Wenn Sie die Midnight-Hörfunktion, Loudness oder die Klangfarbenregler einschalten, während **DIRECT** gewählt ist, schaltet der Receiver automatisch auf **STEREO**.

Listening to multi-channel playback



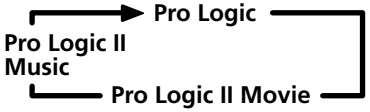
1 Switch on the playback component.

2 Switch on the receiver.

3 Select the source you want to playback.
Use the **INPUT SELECTOR** buttons on the remote (or the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial on the front panel).

4 Press STANDARD.
For multi-channel sources, Dolby/DTS decoding is selected automatically according to the source and shows in the display.

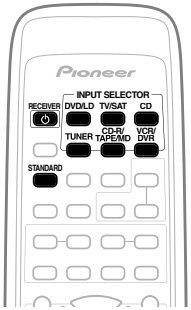
For a two channel source, you can press **STANDARD** repeatedly to select the Pro Logic II mode you want:



Refer to pages 38–39 for more details about each mode.

5 Start playback of the component you selected in step 1.

Mehrkanal-Wiedergabe hören



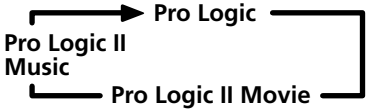
1 Schalten Sie die Wiedergabekomponente ein.

2 Schalten Sie den Receiver ein.

3 Wählen Sie die Signalquelle, die Sie wiedergeben möchten.
Verwenden Sie die **INPUT SELECTOR**-Tasten an der Fernbedienung (oder den **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR**-Regler an der Frontplatte).

4 Drücken Sie auf STANDARD.
Bei Mehrkanal-Signalquellen wird die Dolby/ DTS-Decodierung automatisch entsprechend der Signalquelle gewählt und im Display angezeigt.

Bei einer Zwei-Kanal-Signalquelle können Sie wiederholt auf **STANDARD** drücken, um den gewünschten Pro Logic II-Modus zu wählen:



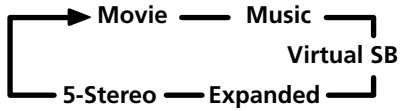
Auf Seite 38–39 finden Sie weitere Informationen über die einzelnen Modi.

5 Starten Sie die Wiedergabe der in Schritt 1 gewählten Komponente.

Using Advanced Surround

Dolby Pro Logic, Dolby Digital and DTS signal processing is done automatically corresponding to the input signal.

• **Press ADVANCED SURROUND repeatedly to cycle the sound options.**
Each press changes the display as follows:



Refer to pages 39–40 for more details about each surround effect.

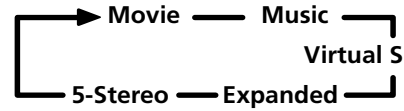
Note

- The Movie, Music, and Expanded effects of Dolby/DTS can be adjusted in the range of 10 to 90 (the default setting is 70) by pressing **EFFECT +/–** . The effect level can be set for each of these Advanced Surround mode. The Standard and Stereo modes cannot be changed.

Verwendung von Advanced Surround

Die Verarbeitung von Dolby Pro Logic-, Dolby Digital- und DTS-Signalen erfolgt automatisch entsprechend dem Eingangssignal.

• **Drücken Sie wiederholt auf ADVANCED SURROUND, um durch die Klangoptionen zu schalten.**
Jedes Drücken ändert das Display wie folgt:



Auf Seite 39–40 finden Sie weitere Informationen über die einzelnen Modi.

Hinweis

- Die Movie-, Music- und Expanded-Effekte von Dolby/DTS können durch Drücken von **EFFECT +/–** im Bereich von 10 bis 90 (Standardeinstellung ist 70) eingestellt werden. Der Effektpegel lässt sich für jeden einzelnen dieser Advanced Surround-Modi einstellen. Die Standard- und Stereomodi können nicht geändert werden.

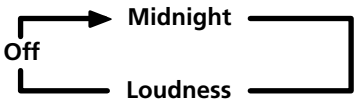
Using Loudness and Midnight listening

The Loudness listening feature can be used to get good bass and treble from music sources at low volume levels.

The Midnight listening feature allows you to hear effective surround sound of movies at low volume levels. The effect automatically adjusts according to the volume at which you're listening.

- **Press MIDNIGHT/LOUDNESS.**

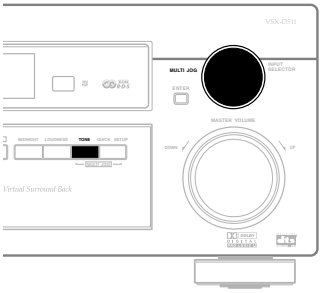
Each press cycles through the effects as follows:



You can also press **MIDNIGHT** or **LOUDNESS** on the front panel. Each press switches the effect on or off.

Using the tone controls

Depending on what you are listening to, you may want to adjust the bass or treble using the front panel tone control.



Verwendung von Loudness- und Midnight-Hörfunktion

Mit der Loudness-Hörfunktion lassen sich von Musikquellen bei geringer Lautstärke gute Bässe und Höhen erzielen.

Die Midnight-Hörfunktion ermöglicht es Ihnen, effektiven Surround-Klang bei Filmen auch bei geringer Lautstärke zu hören. Der Effekt passt sich automatisch der Wiedergabelautstärke an.

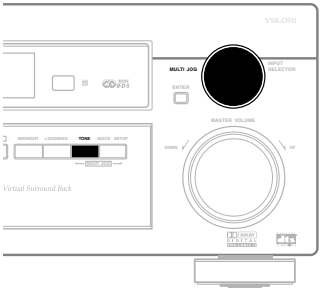
- **Drücken Sie auf MIDNIGHT/LOUDNESS.**

Jedes Drücken schaltet durch die Effekte wie folgt:

Sie können auch an der Frontplatte auf **MIDNIGHT** oder **LOUDNESS** drücken. Jedes Drücken schaltet den Effekt ein oder aus.

Verwendung der Klangfarbenregler

Je nachdem, was Sie hören, möchten Sie vielleicht den Bass oder die Höhen mittels des Klangfarbenreglers an der Frontplatte einstellen.



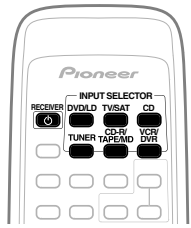
1 Press TONE to select the frequency you want to adjust.
Each press switches between **BASS** and **TREBLE**.

2 Use the MULTI JOG/INPUT SELECTOR dial to change the amount of bass or treble as necessary.
Wait about five seconds for your changes to be input automatically.

Note

- The tone controls can only be used with the Stereo sound mode.
- When the receiver is switched to Direct, using the tone controls automatically switches the receiver to Stereo mode.

Playing other sources



1 Turn on the power of the playback component.

2 Turn on the power of the receiver.

3 Select the source you want to playback.
Use the **INPUT SELECTOR** buttons on the remote (or the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial on the front panel).

4 Start playback of the component you selected in step 1.

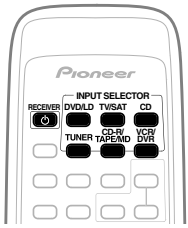
1 Drücken Sie auf TONE, um die Frequenz zu wählen, die Sie einstellen möchten.
Jedes Drücken schaltet zwischen **BASS** und **TREBLE**.

2 Ändern Sie mit dem MULTI JOG/INPUT SELECTOR-Regler das Bass- oder Höhenniveau nach Bedarf.
Warten Sie ca. fünf Sekunden lang, bis Ihre Änderungen automatisch gespeichert werden.

Hinweis

- Die Klangfarbenregler können nur mit dem Stereoklangmodus verwendet werden.
- Wenn der Receiver auf Direct eingestellt ist und die Klangfarbenregler verwendet werden, schaltet der Receiver automatisch auf den Stereomodus.

Wiedergabe anderer Signalquellen



1 Schalten Sie die Stromversorgung der Wiedergabekomponente ein.

2 Schalten Sie die Stromversorgung des Receivers ein.

3 Wählen Sie die Signalquelle, die Sie wiedergeben möchten.
Verwenden Sie die **INPUT SELECTOR**-Tasten an der Fernbedienung (oder den **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR**-Regler an der Frontplatte).

4 Starten Sie die Wiedergabe der in Schritt 1 gewählten Komponente.

Selecting the multi-channel analog inputs

If you have connected a decoder or a DVD player with multi-channel analog outputs to this receiver (page 19), you must select the analog multi-channel inputs for 5.1 channel playback.

1 Select DVD/LD if it is not already selected.
Use the **INPUT SELECTOR** buttons on the remote (or the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial on the front panel).

2 Press SIGNAL SELECT (front panel) repeatedly to select 5.1 ch.
To cancel 5.1 channel playback, use the **SIGNAL SELECT** button to select an input signal (other than **DVD 5.1 ch**).

Note

- When 5.1 channel playback is selected, you can't use the **SIGNAL SELECT**, **INPUT ATT**, **TONE**, and **MIDNIGHT/LOUDNESS** buttons, as well as the Standard, Advanced Surround, and Stereo/Direct sound modes.
- When 5.1 channel playback is selected, only the volume and channel levels can be set.

Wahl der analogen Mehrkanal-Eingänge

Wenn Sie einen Decoder oder einen DVD-Player mit analogen Mehrkanal-Ausgängen an diesen Receiver angeschlossen haben (siehe Seite 19), dann müssen Sie die analogen Mehrkanal-Eingänge für 5.1-Kanal-Wiedergabe wählen.

1 Wählen Sie DVD/LD, wenn es noch nicht gewählt ist.
Verwenden Sie die **INPUT SELECTOR**-Tasten an der Fernbedienung (oder den **MULTI JOG/ INPUT SELECTOR**-Regler an der Frontplatte).

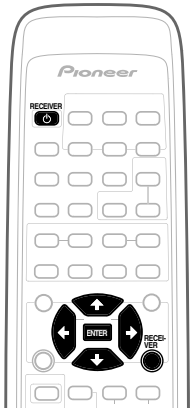
2 Drücken Sie wiederholt auf SIGNAL SELECT (Frontplatte), um 5.1 ch zu wählen.
Um die 5.1-Kanal-Wiedergabe aufzuheben, wählen Sie mit der **SIGNAL SELECT**-Taste ein anderes Eingangssignal (nicht **DVD 5.1 ch**).

Hinweis

- Wenn die 5.1-Kanal-Wiedergabe gewählt ist, können Sie die Tasten **SIGNAL SELECT**, **INPUT ATT**, **TONE** und **MIDNIGHT/ LOUDNESS** sowie die Klangmodi Standard, Advanced Surround und Stereo/ Direct nicht verwenden.
- Wenn die 5.1-Kanal-Wiedergabe gewählt ist, können nur die Lautstärke und Kanalpegel eingestellt werden.

Choosing your receiver setup

Even though you may already have your system up and running after using the *5 minute guide* on pages 8 to 13, you should also be sure to complete the following set up operations to ensure the best possible surround sound. This is particularly important when using Dolby surround. You only need to make these settings once (unless you change the placement of your current speaker system or add new speakers, etc.). Refer to the following pages for details on each of the settings.



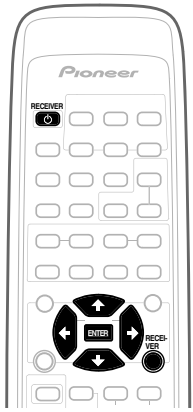
1 Press ⏻ RECEIVER to turn the power on.
The **STANDBY** indicator goes out.

2 Press RECEIVER.

3 Use ⇦ or ⇨ to choose the option you want to adjust.
It will be easiest to adjust each of the settings in turn, following the order below (and on the following pages). The current setting is shown for each option as you cycle through the display.

Wahl Ihrer Receiver-Konfiguration

Auch wenn Ihr System bereits nach Ausführen der *5-Minuten-Anleitung* von Seite 8 bis 13 betriebsbereit ist, sollten Sie auch die folgenden Konfigurationen durchführen, um optimalen Surround-Klang zu erhalten. Dies ist vor allem bei der Verwendung von Dolby Surround wichtig. Sie brauchen diese Einstellungen nur einmal durchführen (außer Sie ändern die Aufstellung Ihres aktuellen Lautsprechersystems oder fügen neue Lautsprecher hinzu, usw.). Auf den folgenden Seiten sind die einzelnen Einstellungen detailliert beschrieben.



1 Drücken Sie auf ⏻ RECEIVER, um die Stromversorgung einzuschalten.
Die **STANDBY**-Anzeige erlischt.

2 Drücken Sie auf RECEIVER.

3 Wählen Sie mit ⇦ oder ⇨ die Option, die Sie einstellen möchten.
Am einfachsten ist es, alle Einstellungen nacheinander in der nachstehend (und auf den folgenden Seiten) beschriebenen Reihenfolge durchzuführen. Während Sie durch das Display schalten, wird jeweils die aktuelle Einstellung jeder Option angezeigt.

Speaker setting (page 50)
Specify the number and type of speakers you have connected.

Subwoofer setting (page 51)
Specify how the subwoofer is used.

Crossover frequency setting (page 51)
Determine which frequencies will be sent to the subwoofer (or large speakers).

LFE attenuator setting (page 52)
Specify the peak level for the LFE channel.

Front speaker distance setting (page 53)
Specify the distance from your listening position to your front speakers.

Center speaker distance setting (page 53)
Specify the distance from your listening position to your center speaker.

Surround speaker distance setting (page 53)
Specify the distance from your listening position to your surround speakers.

Dynamic range control setting (page 54)
Compress the dynamic range of the sound track.

Dual mono setting (page 54)
Isolate one channel when listening to discs with dual mono encoding.

Digital input settings (page 55)
Specify the components to be assigned to the digital inputs (below).

- Coaxial digital input 1 setting
- Coaxial digital input 2 setting
- Optical digital input 1 setting

Einstellung der Lautsprecher (Seite 50)
Angabe von Größe und Art der angeschlossenen Lautsprecher.

Einstellung des Subwoofers (Seite 51)
Angabe, wie der Subwoofer verwendet wird.

Einstellung der Überschneidungsfrequenz (Seite 51)
Festlegung welche Frequenzen an den Subwoofer (oder an die großen Lautsprecher) geleitet werden.

Einstellung der LFE-Dämpfung (Seite 52)
Angabe des Spitzenpegels des LFE-Kanals.

Entfernungseinstellung der Front-Lautsprecher (Seite 53)
Angabe der Entfernung von Ihrer Hörposition zu den Front-Lautsprechern.

Entfernungseinstellung des Center-Lautsprechers (Seite 53)
Angabe der Entfernung von Ihrer Hörposition zum Center-Lautsprecher.

Entfernungseinstellung der Surround-Lautsprecher (Seite 53)
Angabe der Entfernung von Ihrer Hörposition zu den Surround-Lautsprechern.

Einstellung des Dynamikumfangreglers (Seite 54)
Komprimieren des dynamischen Bereichs eines Soundtracks.

Dual Mono-Einstellung (Seite 54)
Isolieren eines Kanals bei Discs mit Dual-Mono-Codierung.

Einstellungen der digitalen Eingänge (Seite 55)
Angabe der Komponenten, die den digitalen Eingängen (unten) zugeordnet werden sollen.

- Einstellung koaxialer digitaler Eingang 1
- Einstellung koaxialer digitaler Eingang 2
- Einstellung optischer digitaler Eingang 1

4 Use ⇧ or ⇩ to adjust the setting.
The setting is entered automatically.

5 Repeat steps 3 and 4 to set other surround modes.

6 When you're done, press ENTER to exit.

Note

The setting display is automatically exited after 20 seconds of inactivity.

Speaker setting

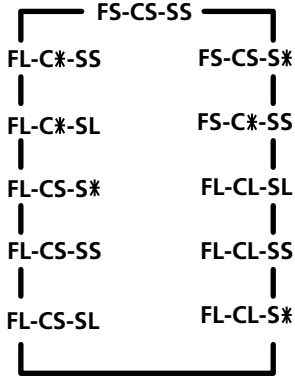
- Default setting: **S** (all speakers)

You must let the receiver know how many speakers you have, and how big they are. The size you choose (large or small) determines how much bass is sent from the receiver to the speakers.

In the display, **F**, **C**, and **S** refer to front, center, and surround speakers respectively. Speaker size is denoted as **L** for large speakers, **S** for small speakers, and ✱ (asterisk) if no speaker is connected.

- **Cycle through the available choices using ⇧ or ⇩ and choose a configuration that matches your speaker setup.**

One of the following configurations should match your setup:



4 Ändern Sie mit ⇧ oder ⇩ die Einstellung.
Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um andere Surround-Modi einzustellen.

6 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf ENTER, um den Modus zu verlassen.

Hinweis

Das Einstellungsdisplay wird automatisch verlassen, wenn 20 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

Einstellung der Lautsprecher

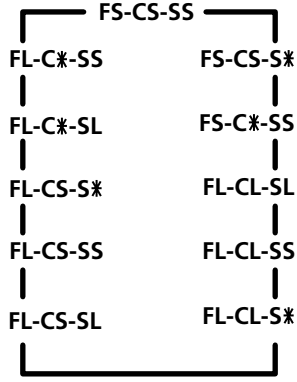
- Standardeinstellung: **S** (alle Lautsprecher)

Sie müssen in den Receiver eingeben, wie viele Lautsprecher Sie haben und wie groß diese sind. Die von Ihnen gewählte Größe (groß oder klein) bestimmt, wie viel Bassklang der Receiver an die Lautsprecher schickt.

Im Display beziehen sich **F**, **C** und **S** auf Front-, Center- bzw. Surround-Lautsprecher. Die Lautsprechergröße wird für große Lautsprecher als **L** dargestellt, für kleine Lautsprecher als **S** und als ✱ (Sternchen), wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist.

- **Schalten Sie mit ⇧ oder ⇩ durch die verfügbaren Optionen und wählen Sie eine Konfiguration, die Ihrem Lautsprechersystem entspricht.**

Eine der folgenden Konfigurationen sollte Ihrem System entsprechen:



Note

- If the cone size (diameter) of the speaker is larger than 15cm, set the speaker size to **L**.
- If you're not using a subwoofer, we recommend setting the front speakers to **L**.

Subwoofer setting

- Default setting: **ON**

You can choose whether the subwoofer is used or not. Use the plus (**PLS**) setting for extra bass.

• Use ⇧ or ⇩ to select subwoofer ON, PLS or OFF.

Note

- If you chose the small front speaker setting, **SUBWF ON** is automatically set and locked.
- When you select the plus setting, you will get the bass sounds from the subwoofer even if the front speakers are set to **L**.

Crossover frequency setting

- Default setting: **100 Hz**

Crossover frequency is the point where the receiver divides the high and low sounds (the frequencies) between the speakers. Since most smaller speakers can't handle deep bass tones, you can send these sounds to the subwoofer (or if you don't have a subwoofer, the large (**L**) speakers in your system) instead of the speakers set to small (**S**) in your setup. Choose the point at which you want the frequency routed to the subwoofer (or **L** speakers).

We recommend setting this to 200 Hz if your **S** speakers are smaller bookshelf-type speakers.

• Use ⇧ or ⇩ to specify the crossover frequency for your small speakers (100 Hz, 150 Hz or 200 Hz).

Hinweis

- Falls der Konus (Durchmesser) des Lautsprechers größer als 15 cm ist, stellen Sie die Lautsprechergröße auf **L** ein.
- Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden, empfehlen wir, die Front-Lautsprecher auf **L** einzustellen.

Einstellung des Subwoofers

- Standardeinstellung: **ON**

Sie können wählen, ob der Subwoofer verwendet wird oder nicht. Verwenden Sie die Plus-Einstellung (**PLS**) für extra Bass.

• Wählen Sie für den Subwoofer mit ⇧ oder ⇩ ON, PLS oder OFF.

Hinweis

- Wenn Sie für die Front-Lautsprecher die kleine Einstellung wählen, wird **SUBWF ON** automatisch fest eingestellt.
- Wenn Sie die Plus-Einstellung wählen, werden die Bassklänge vom Subwoofer ausgegeben, selbst wenn die Front-Lautsprecher auf **L** eingestellt sind.

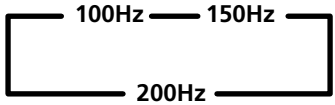
Einstellung der Überschneidungsfrequenz

- Standardeinstellung: **100 Hz**

Die Überschneidungsfrequenz ist jener Punkt, an dem der Receiver die hohen und tiefen Töne (die Frequenzen) zwischen den Lautsprechern aufteilt. Da die meisten kleineren Lautsprecher tiefe Basstöne nicht verarbeiten können, können Sie diese Töne an den Subwoofer (oder an die großen (**L**) Lautsprecher Ihres Systems, wenn Sie keinen Subwoofer haben) senden, anstatt an die auf klein (**S**) eingestellten Lautsprecher Ihres Systems. Wählen Sie den Wert, bei dem die Frequenz an den Subwoofer (oder an die **L**-Lautsprecher) geleitet werden soll.

Wir empfehlen hier eine Einstellung auf 200 Hz, wenn Sie kleinere Bücherregal-Lautsprecher als **S**-Lautsprecher verwenden.

• Bestimmen Sie mit ⇧ oder ⇩ die Überschneidungsfrequenz Ihrer kleinen Lautsprecher (100 Hz, 150 Hz oder 200 Hz).



100 Hz
Sends bass frequencies below 100 Hz to the subwoofer (or **L** speakers).

150 Hz
Sends bass frequencies below 150 Hz to the subwoofer (or **L** speakers).

200 Hz
Sends bass frequencies below 200 Hz to the subwoofer (or **L** speakers).

Note

If all speakers (front, center, and surround) are set to **L**, the crossover frequency can't be set because there are no **S** speakers (✱✱✱ appears in the display).

LFE attenuator setting

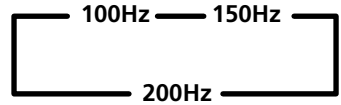
- Default setting: **0 dB**

Dolby Digital and DTS audio sources include ultra-low bass tones. Set the LFE attenuator as necessary to prevent the ultra-low bass tones from distorting the sound from the speakers.

- **Use ⇧ or ⇩ to set the attenuation level (0 dB, 10 dB or ✱✱ dB(∞)).**

Note

When ∞ is selected (✱✱ appears in the display), LFE is not available.



100 Hz
Bassfrequenzen unter 100 Hz werden an den Subwoofer (oder die **L**-Lautsprecher) geleitet.

150 Hz
Bassfrequenzen unter 150 Hz werden an den Subwoofer (oder die **L**-Lautsprecher) geleitet.

200 Hz
Bassfrequenzen unter 200 Hz werden an den Subwoofer (oder die **L**-Lautsprecher) geleitet.

Hinweis

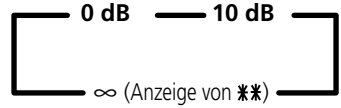
Wenn alle Lautsprecher (Front, Center und Surround) auf **L** eingestellt werden, kann die Überschneidungsfrequenz nicht eingestellt werden, weil es keine **S**-Lautsprecher gibt (✱✱✱ erscheint im Display).

Einstellung der LFE-Dämpfung

- Standardeinstellung: **0 dB**

Dolby Digital- und DTS-Audio-Signalquellen enthalten ultratiefe Basstöne. Stellen Sie die LFE-Dämpfung gegebenenfalls so ein, dass ultratiefe Basstöne den Klang aus den Lautsprechern nicht verzerren.

- **Stellen Sie mit ⇧ oder ⇩ den Dämpfungspegel ein (0 dB, 10 dB oder ✱✱ dB(∞)).**



Hinweis

Bei Wahl von ∞ (✱✱ erscheint im Display) steht LFE nicht zur Verfügung.

Front speaker distance setting

• Default setting: **3 m**

Sets the distance from the front speakers to the listening position.

• **Use ⇧ or ⇩ to set the distance of the front speakers from the main listening position (within a 9 m range).**

Center speaker distance setting

• Default setting: **3 m**

The center speaker is normally placed directly in the front of the listening room and closer to the listening position than the front speakers. This means that the sound from the center speaker will be heard before the front speakers. To prevent this, set the center speaker distance setting to delay the sound from the center speaker so that the sound from the front and center speakers will be heard at the same time.

• **Use ⇧ or ⇩ to set the distance of the center speaker from the main listening position (within a 9 m range).**

Note

When **C✱** is selected in the speaker setting, the center distance can't be set.

Surround speaker distance setting

• Default setting: **3 m**

Like the center speaker, you should set the distance of the surround speakers accurately to hear sounds coming from both front and surround speakers at the same time.

• **Use ⇧ or ⇩ to set the distance of the surround speakers from the main listening position (within a 9 m range).**

Entfernungseinstellung der Front-Lautsprecher

• Standardeinstellung: **3 m**

Einstellung der Entfernung von den Front-Lautsprechern zur Hörposition.

• **Stellen Sie mit ⇧ oder ⇩ die Entfernung der Front-Lautsprecher zur üblichen Hörposition ein (innerhalb einer Reichweite von 9 m).**

Entfernungseinstellung des Center-Lautsprecher

• Standardeinstellung: **3 m**

Der Center-Lautsprecher wird normalerweise direkt vor den Hörraum und näher zur Hörposition als die Front-Lautsprecher aufgestellt. Dies bedeutet, dass der Klang aus dem Center-Lautsprecher vor jenem der Front-Lautsprecher zu hören wäre. Um dies zu vermeiden, stellen Sie die Entfernung des Center-Lautsprechers so ein, dass der Klang aus dem Center-Lautsprecher verzögert wird und der Klang aus den Front- und Center-Lautsprechern gleichzeitig zu hören ist.

• **Stellen Sie mit ⇧ oder ⇩ die Entfernung des Center-Lautsprechers zur üblichen Hörposition ein (innerhalb einer Reichweite von 9 m).**

Hinweis

Bei Wahl von **C✱** in der Lautsprechereinstellung kann die Entfernung des Center-Lautsprechers nicht eingestellt werden.

Entfernungseinstellung der Surround-Lautsprecher

• Standardeinstellung: **3 m**

Wie beim Center-Lautsprecher sollten Sie die Entfernung der Surround-Lautsprecher ganz genau einstellen, sodass der Klang aus den Front- und Surround-Lautsprechern gleichzeitig zu hören ist.

• **Stellen Sie mit ⇧ oder ⇩ die Entfernung der Surround-Lautsprecher zur üblichen Hörposition ein (innerhalb einer Reichweite von 9 m).**

Note

When **SW** is selected in the speaker setting, the surround distance cannot be set.

Dynamic range control setting

- Default setting: **OFF**

Dynamic range is the difference between the loudest and softest sounds in any given signal. With this setting, you can compress the dynamic range, so that low level sounds can be heard more easily (sounding relatively louder) yet louder sounds won't be too overbearing.

• Press ⇧ or ⇩ to set the dynamic range control (OFF, MAX, or MID).

Note

- When listening at low volumes, set to **MAX** for maximum dynamic range compression.
- Dynamic range control is effective only when a Dolby Digital signal is being played back.

Dual mono setting

- Default setting: **ch1**

The dual mono setting can only be used when listening to Dolby Digital discs with dual mono encoding. These discs are not widely used, but are sometimes used when it is necessary to have one language on one channel and a different language on the other. With this setting you can choose which channel in the dual mono setting you want to listen to.

You will hear the channel you have selected (either **ch1** or **ch2**) through your center speaker. If you don't have a center speaker, you will hear the channel you have selected through both front speakers.

Hinweis

Bei Wahl von **SW** in der Lautsprechereinstellung kann die Entfernung der Surround-Lautsprecher nicht eingestellt werden.

Einstellung des Dynamikumfangreglers

- Standardeinstellung: **OFF**

Der Dynamikumfang ist die Differenz zwischen den lautesten und den leisesten Tönen bei jedem einzelnen Signal. Mit dieser Einstellung können Sie den Dynamikumfang komprimieren, sodass die leisen Töne besser zu hören (relativ gesehen lauter klingen) und laute Töne nicht zu stark sind.

• Drücken Sie auf ⇧ oder ⇩, um den Dynamikumfangregler einzustellen (OFF, MAX oder MID).

Hinweis

- Bei geringer Lautstärke stellen Sie für maximale Kompression des Dynamikumfangs **MAX** ein.
- Der Dynamikumfangregler ist nur bei Wiedergabe eines Dolby Digital-Signal wirksam.

Dual Mono-Einstellung

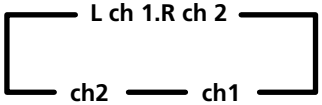
- Standardeinstellung: **ch1**

Die Dual Mono-Einstellung kann nur bei Dolby Digital-Discs mit Dual Mono-Codierung verwendet werden. Diese Discs sind noch nicht sehr gebräuchlich, werden jedoch manchmal verwendet, wenn eine Sprache auf einem Kanal und eine andere Sprache auf einem anderen Kanal notwendig sind. Mit dieser Einstellung können Sie wählen, welchen Kanal in der Dual Mono-Einstellung Sie hören möchten.

Sie hören den Kanal, den Sie gewählt haben (entweder **ch1** oder **ch2**) aus Ihrem Center-Lautsprecher. Wenn Sie keinen Center-Lautsprecher haben, hören Sie den Kanal, den Sie gewählt haben, aus beiden Front-Lautsprechern.

In the **L ch 1. R ch 2** setting, the left front speaker will play channel 1 and the right front speaker will play channel 2.

• **Use ⇧ or ⇩ to cycle through the possible DUAL MONO settings.**



Coaxial digital input settings

Here you tell the receiver what components you have hooked up to the coaxial **DIGITAL IN** jacks 1 and 2 on the back of the receiver.

Coaxial digital 1:

• Default settings: **DVD/LD**

1 Use ⇧ or ⇩ to assign the coaxial digital 1 input (DVD, TV, CD, CD-R, VCR or OFF).

Coaxial digital 2:

• Default setting: **CD**

2 Use ⇧ or ⇩ to assign the coaxial digital 2 input (DVD, TV, CD, CD-R, VCR or OFF).
After you assign a component to a digital jack, whenever you select that component, (for example, a DVD player) the receiver automatically changes to the digital input setting and **DIGITAL** shows in the display.

Optical digital input setting

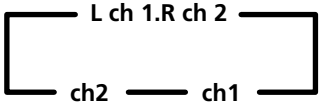
Here you tell the receiver what components you have hooked up to the optical **DIGITAL IN** jack(s) on the back of the receiver.

• Default settings: **TV/SAT**

• **Use ⇧ or ⇩ to assign the optical digital 1 input (DVD, TV, CD, CD-R, VCR or OFF).**

Bei der Einstellung **L ch 1. R ch 2** gibt der linke Front-Lautsprecher Kanal 1 wieder und der rechte Front-Lautsprecher gibt Kanal 2 wieder.

• **Schalten Sie mit ⇧ oder ⇩ durch die verschiedenen möglichen DUAL MONO-Einstellungen.**



Einstellungen des koaxialen digitalen Eingangs

Hier geben Sie in den Receiver ein, welche Komponenten Sie an die koaxialen **DIGITAL IN**-Buchsen 1 und 2 auf der Rückseite des Receivers angeschlossen haben.

Koaxial digital 1:

• Standardeinstellungen: **DVD/LD**

1 Ordnen Sie mit ⇧ oder ⇩ den koaxialen digitalen Eingang 1 zu (DVD, TV, CD, CD-R, VCR oder OFF).

Koaxial digital 2:

• Standardeinstellung: **CD**

2 Ordnen Sie mit ⇧ oder ⇩ den koaxialen digitalen Eingang 2 zu (DVD, TV, CD, CD-R, VCR oder OFF).
Nachdem Sie einer digitalen Buchse eine Komponente zugeordnet haben, schaltet der Receiver jedes Mal, wenn Sie diese Komponente wählen (z. B. einen DVD-Player), automatisch auf die Einstellung des digitalen Eingangs und **DIGITAL** erscheint im Display.

Einstellung des optischen digitalen Eingangs

Hier geben Sie in den Receiver ein, welche Komponenten Sie an die optische(n) **DIGITAL IN**-Buchse(n) auf der Rückseite des Receivers angeschlossen haben.

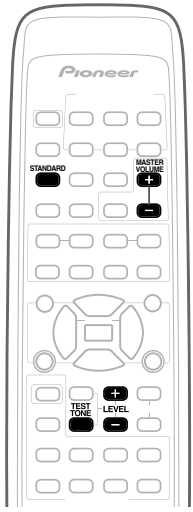
• Standardeinstellungen: **TV/SAT**

• **Ordnen Sie mit ⇧ oder ⇩ den optischen digitalen Eingang 1 zu (DVD, TV, CD, CD-R, VCR oder OFF).**

Setting the relative volume level of each channel

- Default setting: **0 dB**

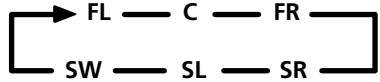
For best surround sound playback, you should set the relative channel levels from the main listening position. You can set seperate levels for each surround mode.



1 Press STANDARD.

2 Press TEST TONE to output the test tone.

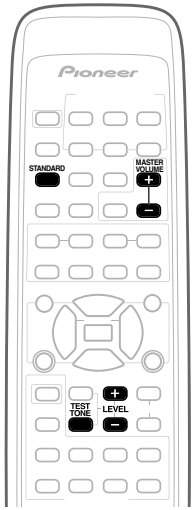
The test tone is output in the following order (depending on the speaker setting):



Einstellung des relativen Lautstärkepegels jedes Kanals

- Standardeinstellung: **0 dB**

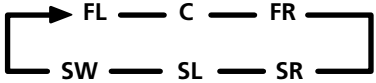
Für eine optimale Wiedergabe mit Surround-Klang sollten Sie die relativen Kanalpegel von der üblichen Hörposition einstellen. Sie können unterschiedliche Pegel für jeden einzelnen Surround-Modus einstellen.



1 Drücken Sie auf STANDARD.

2 Drücken Sie auf TEST TONE, sodass der Testton ausgegeben wird.

Der Testton wird in folgender Reihenfolge ausgegeben (abhängig von der Lautsprechereinstellung):



Note

If you don't hear a test tone from one of your speakers, please refer to *Speaker setting* on page 50 to make sure you have correctly specified your speaker setup.

3 Press MASTER VOLUME +/– to adjust the volume to an appropriate level.

4 Use LEVEL +/– to adjust the speaker levels in turn.

You should hear the test tone at the same volume from each speaker when seated in the main listening position. The channel level range is ± 10 dB.

5 When you're done, press TEST TONE to turn off the test tone.

Tip

The speaker volume can be adjusted without outputting the test tone by pressing **CH SELECT** and then using **LEVEL +/–**.

Note

- Test tone is only output in Standard modes.
- Since the subwoofer transmits an ultra-low frequency its sound may seem quieter than it actually is.

Hinweis

Wenn Sie aus einem Ihrer Lautsprecher keinen Testton hören, überprüfen Sie bitte unter *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 50, ob Sie Ihre Lautsprecherkonfiguration korrekt eingegeben haben.

3 Drücken Sie auf MASTER VOLUME +/–, um die Lautstärke auf einen passenden Pegel einzustellen.

4 Stellen Sie die Lautsprecherpegel nacheinander mit LEVEL +/– ein.

Sie sollten den Testton von der üblichen Hörposition aus mit derselben Lautstärke aus allen Lautsprechern hören. Der Kanalpegelbereich ist ± 10 dB.

5 Wenn Sie fertig sind, drücken Sie auf TEST TONE, um den Testton auszuschalten.

Tipp

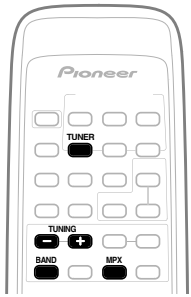
Die Lautsprecherlautstärke lässt sich auch ohne Ausgabe des Testtons einstellen, indem Sie auf **CH SELECT** drücken und dann **LEVEL +/–** verwenden.

Hinweis

- Der Testton wird nur in den Standardmodi ausgegeben.
- Da der Subwoofer eine ultratiefe Frequenz ausgibt, erscheint sein Klang möglicherweise leiser, als er tatsächlich ist.

Listening to the radio

The following steps show you how to tune to FM and AM radio broadcasts using the automatic (search) and manual (step) tuning functions. Once you are tuned to a station you can memorize the frequency for recall later—see *Saving station presets* on page 60 for more on how to do this.



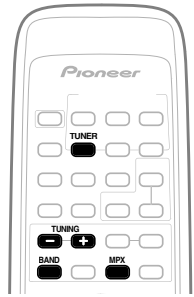
1 Press the TUNER button on the remote control to select the tuner.
You can also use the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial on the front panel.

2 Use the BAND button to change the band (FM or AM), if necessary.
Each press switches the band between FM and AM.

3 Tune to a station.
There are three ways to do this:

Radio hören

Die folgenden Schritte beschreiben die Einstellung von FM- und AM-Radiosendungen mithilfe der automatischen (Suchlauf) und manuellen (Rasterschritt) Einstellfunktionen. Nach Einstellen eines Senders können Sie die Frequenz für späteres Aufrufen speichern — nähere Informationen dazu finden Sie unter *Speichern von Festsendern* auf Seite 60.



1 Drücken Sie auf die TUNER-Taste an der Fernbedienung, um den Tuner zu wählen.
Sie können auch den **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler an der Frontplatte verwenden.

2 Ändern Sie gegebenenfalls mit der BAND-Taste den Empfangsbereich (FM oder AM).
Jedes Drücken schaltet den Empfangsbereich zwischen FM und AM um.

3 Stellen Sie einen Sender ein.
Hierfür gibt es drei Methoden:

Automatic tuning
To search for stations in the currently selected band, press and hold the **TUNING + / –** buttons for about a second. The receiver will start searching for the next station, stopping when it has found one. Repeat to search for other stations.

Manual tuning
To change the frequency one step at a time, press the **TUNING +/–** buttons.

High speed tuning
Press and hold the **TUNING + / –** buttons for high speed tuning. Release the button at the frequency you want.

Improving FM stereo sound

If the **TUNED** or **STEREO** indicators don't light when tuning to an FM station because the signal is weak, press the **MPX** button to switch the receiver into mono reception mode. This should improve the sound quality and allow you to enjoy the broadcast.

Using the RF attenuator

If the radio signal is too strong and/or the sound is distorting press **RECEIVER** (remote), then press the **RF ATT** button to attenuate (lower) the radio signal input and reduce the distortion (for FMstations only).

Automatische Sendereinstellung
Um Sender im aktuell gewählten Empfangsbereich zu suchen, halten Sie die **TUNING +/–**-Tasten ca. eine Sekunde lang gedrückt. Der Receiver beginnt die Suche nach dem nächsten Sender und stoppt automatisch, wenn er einen gefunden hat. Wiederholen Sie diesen Schritt, um nach weiteren Sendern zu suchen.

Manuelle Sendereinstellung
Zur Änderung der Frequenz um jeweils einen Rasterschritt drücken Sie auf die **TUNING +/–**-Tasten.

Schnelle Sendereinstellung
Zur schnellen Sendereinstellung halten Sie die **TUNING +/–**-Tasten gedrückt. Lassen Sie die Taste bei der gewünschten Frequenz los.

Verbessern des FM-Stereoklangs

Wenn die Anzeigen **TUNED** oder **STEREO** aufgrund eines zu schwachen Signals nicht aufleuchten, wenn Sie einen FM-Sender einstellen, drücken Sie auf die **MPX**-Taste, um den Receiver auf Monoempfang zu schalten. Dies sollte die Klangqualität verbessern, sodass Sie die Sendung genießen können.

Verwendung des RF-Dämpfers

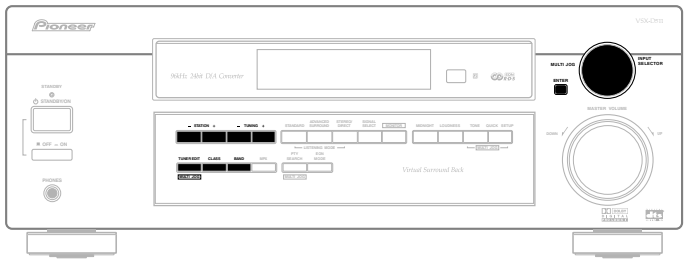
Wenn das Radiosignal zu stark und/oder der Klang verzerrt ist, drücken Sie auf **RECEIVER** (Fernbedienung) und drücken Sie dann auf die **RF ATT**-Taste, um die Radiosignaleingabe zu dämpfen (verringern) und die Verzerrung zu reduzieren (nur für FM-Sender).

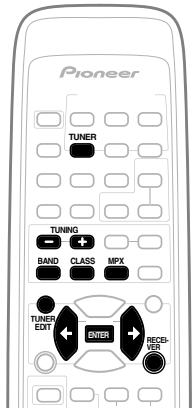
Saving station presets

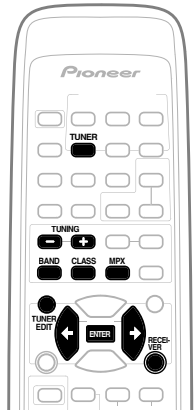
If you often listen to a particular radio station, it's convenient to have the receiver store the frequency for easy recall whenever you want to listen to that station. This saves the effort of manually tuning in each time. This unit can memorize up to 30 stations, stored in three banks, or classes, (A, B and C) of 10 stations each. When saving an FM frequency, the **MPX** setting (see previous page) is also stored.

Speichern von Festsendern

Wenn Sie einen speziellen Radiosender sehr häufig hören, ist es praktisch, die Frequenz im Receiver zu speichern, da Sie den Sender dann stets mühelos aufrufen können, wenn Sie ihn hören möchten. Es erspart die Mühe, den Sender jedes Mal manuell einzustellen. Dieses Gerät kann bis zu 30 Sender in drei Datenbanken bzw. Klassen (A, B und C) mit jeweils 10 Sendern speichern. Beim Speichern einer FM-Frequenz wird gleichzeitig auch die **MPX**-Einstellung (siehe vorhergehende Seite) gespeichert.



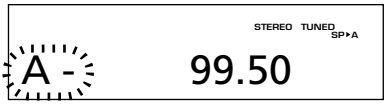




1 Tune to a station you want to memorize.
See *Listening to the radio* (page 58) for more on this.

2 If you're using the remote control, press RECEIVER.

3 Press TUNER EDIT.
The display shows **ST. MEMORY**, then a blinking memory class.



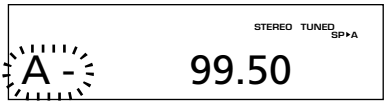
4 Press CLASS to select one of the three classes then use ⇦ and ⇨ to select the station preset you want.
You can also use the the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial (front panel) to select a station preset.

5 Press ENTER.
After pressing **ENTER**, the preset class and number stop blinking and the receiver stores the station.

1 Stellen Sie einen Sender ein, den Sie speichern möchten.
Nähere Informationen hierzu finden Sie unter *Radio hören* Seite 58.

2 Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie auf RECEIVER.

3 Drücken Sie auf TUNER EDIT.
Im Display wird zuerst **ST. MEMORY** angezeigt und dann eine blinkende Speicherklasse.



4 Drücken Sie auf CLASS, um eine der drei Klassen zu wählen, und wählen Sie dann mit ⇦ und ⇨ den gewünschten Festsender.
Sie können auch mit dem **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler (Frontplatte) einen Festsender wählen.

5 Drücken Sie auf ENTER.
Nach Drücken von **ENTER** hören die Speicherklasse und –nummer auf zu blinken und der Receiver speichert den Sender.

Naming station presets

For easier identification, you can name your station presets.

1 Choose the station preset you want to name.

See *Listening to station presets* (next page) for how to do this.

2 If you're using the remote control, press RECEIVER.

3 Press TUNER EDIT.

The display shows **ST. NAME**, then a blinking cursor at the first character position.

4 Input the name you want.

Names can be up to four characters long.

- Use the **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial (front panel) or the ⇦ and ⇨ buttons (remote) to select characters.
- Press **ENTER** to confirm a character. If no character is input, a space is input.
- The name is stored when **ENTER** is pressed after choosing the fourth character.

Note

To erase a station name, simply repeat steps 1-3 and input four spaces instead of a name.

Benennen von Festsendern

Zur einfacheren Identifizierung können Sie Ihren Festsendern auch einen Namen geben.

1 Wählen Sie den Festsender, den Sie benennen möchten.

Näheres hierzu finden Sie unter *Festsender hören* (diese Seite).

2 Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie auf RECEIVER.

3 Drücken Sie auf TUNER EDIT.

Im Display wird zuerst **ST. NAME** angezeigt und dann ein blinkender Cursor an der ersten Zeichenposition.

4 Geben Sie den gewünschten Namen ein.

Die Namen können aus bis zu vier Zeichen bestehen.

- Wählen Sie Zeichen mit dem **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler (Frontplatte) oder mit den ⇦ und ⇨-Tasten (Fernbedienung).
- Drücken Sie auf **ENTER**, um ein Zeichen zu bestätigen. Wird kein Zeichen eingegeben, wird eine Leerstelle eingegeben.
- Der Name wird gespeichert, sobald Sie nach Auswahl des vierten Zeichens auf **ENTER** drücken.

Hinweis

Um einen Sendernamen zu löschen, wiederholen Sie einfach die Schritte 1-3 und geben anstatt eines Namens vier Leerstellen ein.

Listening to station presets

See pages 60–61 if you haven't already stored some station presets.

1 Press TUNER (remote) or use the MULTI JOG/INPUT SELECTOR dial on the front panel to select the tuner.

2 Press CLASS to select the class in which the station is stored.
Press repeatedly to cycle through classes A, B and C.

3 Press STATION +/– to select the station preset you want.

Note

- If the receiver is left disconnected from the AC power outlet for an extended period, the station memories will be lost and will have to be reprogrammed.

Festsender hören

Lesen Sie Seite 60–61, wenn Sie noch keine Festsender gespeichert haben.

1 Drücken Sie auf TUNER (Fernbedienung) oder verwenden Sie den MULTI JOG/INPUT SELECTOR-Regler an der Frontplatte, um den Tuner zu wählen.

2 Drücken Sie auf CLASS, um die Klasse zu wählen, in der der Sender gespeichert ist.
Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um durch die Klassen A, B und C zu schalten.

3 Drücken Sie auf STATION +/–, um den gewünschten Festsender zu wählen.

Hinweis

- Wenn der Receiver über einen längeren Zeitraum hinweg nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, gehen die Senderspeicher verloren und müssen neu programmiert werden.

An introduction to RDS

Radio Data System, or RDS as it's usually known, is a system used by FM radio stations to provide listeners with various kinds of information—the name of the station and the kind of show they're broadcasting, for example. This information shows up as text on the display, and you can switch between the kind of information shown. Although you don't get RDS information from all FM radio stations, you do with most.

Probably the best feature of RDS is that you can search automatically by type of program. So, if you felt like listening to jazz, you could search for a station that's broadcasting a show with the program type, **JAZZ**. There are around 30 such program types, including various genres of music, news, sport, talk shows, financial information, and so on.

The receiver lets you display three different kinds of RDS information: Radio Text, Program Service Name, and Program Type.

Radio Text (**RT**) is messages sent by the radio station. These can be anything the broadcaster chooses—a talk radio station might give out it telephone number as RT, for example.

Program Service Name (**PS**) is the name of the radio station.

Program Type (**PTY**) indicates the kind of program currently being broadcast.

Einleitung zu RDS

Radio-Daten-System, auch als RDS bekannt, ist ein System, das FM-Radiosender verwenden, um Hörern verschiedene Informationen zu geben—zum Beispiel den Namen des Senders und welche Art von Sendung ausgestrahlt wird. Diese Information erscheint am Display als Text und Sie können zwischen den gezeigten Informationsarten wechseln. Obwohl Sie RDS-Informationen nicht von allen FM-Radiosendern erhalten, trifft dies doch für die meisten zu.

Die vielleicht beste Eigenschaft von RDS ist, dass Sie automatisch nach einem Programmtyp suchen können. Wenn Sie also zum Beispiel gerne Jazz hören möchten, könnten Sie nach einem Sender suchen, der eine Sendung des Programmtyps **JAZZ** ausstrahlt. Es gibt ungefähr 30 Programmtypen, u. a. verschiedene Arten von Musik, Nachrichten, Sport, Talkshows, Finanzinformationen und Ähnliches.

Dieser Receiver zeigt drei verschiedene Arten von RDS-Informationen an: Radiotext, Programmservice-Name und Programmtyp.

Radiotext (**RT**) sind Mitteilungen eines Radiosenders. Sie werden vom Sender gewählt —ein Talk-Radiosender könnte zum Beispiel seine Telefonnummer als RT ausstrahlen.

Programmservice-Name (**PS**) ist der Name des Radiosenders.

Programmtyp (**PTY**) gibt die Art des aktuell ausgestrahlten Programms an.

The receiver can search for and display the following program types:

NEWS	News
AFFAIRS	Current affairs
INFO	General information
SPORT	Sports
EDUCATE	Educational material
DRAMA	Radio drama
CULTURE	Arts and culture
SCIENCE	Science and technology
VARIED	Usually talk-based material, such as quiz shows or interviews.
POP M	Pop music
ROCK M	Rock music
M.O.R. M	“Middle of the road” music
LIGHT M	‘Light’ classical music
CLASSICS	‘Serious’ classical music
OTHER M	Other music not fitting any of the above categories
WEATHER	Weather reports
FINANCE	Finance and business
CHILDREN	Children’s entertainment
SOCIAL A	Social affairs
RELIGION	Religious programming
PHONE IN	Phone-in talk shows
TRAVEL	Travel
LEISURE	Leisure interests and hobbies
JAZZ	Jazz music
COUNTRY	Country music
NATION M	Popular music in a language other than English
OLDIES	Popular music from the '50s
FOLK M	Folk music
DOCUMENT	Documentaries

Dieser Receiver kann die folgenden Programmtypen suchen und anzeigen:

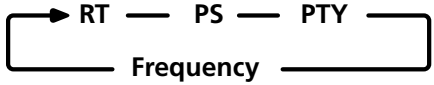
NEWS	Nachrichten
AFFAIRS	Aktuelle Tagesthemen
INFO	Allgemeine Informationen
SPORT	Sport
EDUCATE	Bildende Sendungen
DRAMA	Hörspiele
CULTURE	Kunst und Kultur
SCIENCE	Wissenschaft und Technik
VARIED	Im Allgemeinen auf Gespräch basierende Sendungen wie Quizshows oder Interviews.
POP M	Popmusik
ROCK M	Rockmusik
M.O.R. M	Allgemein beliebte Musik
LIGHT M	‚Leichte‘ klassische Musik
CLASSICS	‚Schwere‘ klassische Musik
OTHER M	Andere, nicht in die Kategorien oben passende Musik
WEATHER	Wetterberichte
FINANCE	Finanzwesen und Geschäfte
CHILDREN	Kindersendungen
SOCIAL A	Soziale Themen
RELIGION	Religiöse Sendungen
PHONE IN	Talkshows mit telefonischer Zuhörerbeteiligung
TRAVEL	Reisen
LEISURE	Freizeit und Hobbys
JAZZ	Jazzmusik
COUNTRY	Country-Musik
NATION M	Beliebte Musik in einer anderen Sprache als Englisch
OLDIES	Beliebte Musik der 50-er Jahre
FOLK M	Volksmusik
DOCUMENT	Dokumentationen

In addition, there is a program type, **ALARM**, used for exceptional emergency announcements. You can't search for this, but the tuner will switch automatically to this RDS broadcast signal.

Using the RDS display

To display the different types of **RDS** information available (**RT**, **PS** and **PTY** as explained on page 64), use the **DISPLAY** button to cycle through the types of **RDS** information.

Each press changes the display as follows:



Note

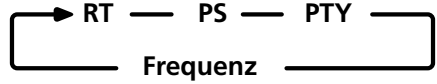
- If any noise is picked up while displaying the RT scroll, some characters may be displayed incorrectly.
- If you see **NO RADIO TEXT DATA** in the RT display, it means no RT data is being transmitted from the broadcast station. If you have entered a name for the station, it is displayed instead of RT data. If you haven't, the display will automatically switch to the PS data display. If no PS data is transmitted from the station, the frequency will be displayed.
- In the PTY display, there are cases where **NO DATA** or **NO TYPE** is shown. If this happens, the PS display is shown after a few seconds.
- This unit converts lower case characters transmitted by broadcast station to upper case characters.

Zusätzlich gibt es den Programmtyp **ALARM** für besondere Notrufe. Sie können nach diesem Programmtyp nicht suchen, sondern der Tuner schaltet ihn automatisch ein, wenn er dieses RDS-Signal empfängt.

Nutzung des RDS-Displays

Zur Anzeige der verschiedenen Arten von **RDS**-Informationen (**RT**, **PS** und **PTY** laut Erklärung auf Seite 64) schalten Sie mit der **DISPLAY**-Taste durch die Arten von **RDS**-Informationen.

Jedes Drücken ändert das Display wie folgt:



Hinweis

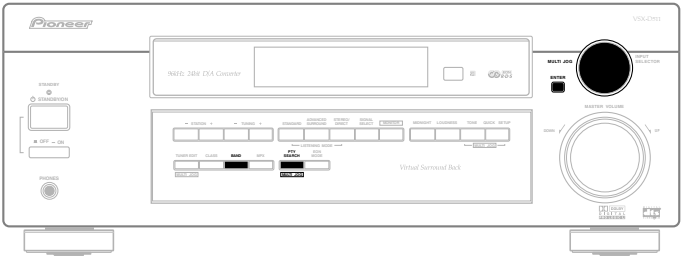
- Wenn während der RT-Suche Rauschen auftritt, werden einige Zeichen u. U. nicht korrekt angezeigt.
- Wenn Sie im RT-Display **NO RADIO TEXT DATA** sehen, bedeutet dies, dass der Radiosender keine RT-Daten übermittelt. Wenn Sie für diesen Sender einen Namen eingegeben haben, wird dieser anstelle der RT-Daten angezeigt. Wenn dies nicht der Fall ist, schaltet das Display automatisch auf die Anzeige der PS-Daten. Wenn der Sender keine PS-Daten übermittelt, wird die Frequenz angezeigt.
- Es kommt in einigen Fällen vor, dass im PTY-Display **NO DATA** oder **NO TYPE** angezeigt wird. In diesem Fall wird das PS-Display nach einigen Sekunden angezeigt.
- Dieses Gerät ändert die Kleinbuchstaben, die vom Sender übermittelt werden, in Großbuchstaben um.

Searching for RDS programs

One of the most useful features of RDS is the ability to search for a particular kind of radio program. You can search for any of the program types listed on page 65. Use the front panel controls to do this.

Suche nach RDS-Programmen

Eine der nützlichsten Eigenschaften von RDS ist die Möglichkeit, nach einer bestimmten Art von Radioprogramm zu suchen. Sie können nach allen Programmtypen suchen, die in der Liste auf Seite 65 angegeben sind. Verwenden Sie hierfür die Steuertasten an der Frontplatte.



1 Use the BAND button to select the FM band.
RDS is only broadcast on FM.

2 Press the PTY SEARCH button.
SEARCH shows in the display.

3 Use the MULTI JOG/INPUT SELECTOR dial to select the program type you want to hear.

4 Press ENTER to search for the program type.
The system starts searching through the station presets for a match. When it finds one, the search stops and the station plays for five seconds.

1 Drücken Sie auf die BAND-Taste, um den FM-Empfangsbereich zu wählen.
RDS wird nur auf FM ausgestrahlt.

2 Drücken Sie auf die PTY SEARCH-Taste.
SEARCH wird im Display angezeigt.

3 Wählen Sie mit dem MULTI JOG/INPUT SELECTOR-Regler den Programmtyp, den Sie hören möchten.

4 Drücken Sie auf ENTER, um nach dem Programmtyp zu suchen.
Das System beginnt unter den Festsendern nach einem passenden Sender zu suchen. Sobald es einen gefunden hat, stoppt der Suchlauf und der Sender wird fünf Sekunden lang wiedergegeben.

5 If you want to keep listening to the station, press ENTER within the 5 seconds.
If you don't press **ENTER**, searching resumes.

If **NO PTY** is displayed it means the tuner couldn't find that program type at the time of the search.

Note

RDS searches station presets only. If no stations have been preset (see pages 60–61 to do this), **NO PTY** is displayed. **FINISH** means the search is complete.

Basics of EON

(Enhanced Other Network information)

When EON is turned on, the receiver jumps to an EON-linked broadcast when it begins, even if a receiver function other than the tuner is being used. It cannot be used in areas that EON information is not transmitted and when FM broadcast stations do not transmit PTY data. When the broadcast ends, the tuner returns to the original frequency or function.

There are two types of EON you can set:

1 **TA** (Traffic Announcement)

This mode will set the tuner to pick up traffic information when it's broadcast.

2 **NEWS**

This mode will set the tuner to pick up news when it is broadcast.

Note

EON does not work when the tuner is in the AM band.

5 Wenn Sie diesen Sender weiter hören möchten, drücken Sie innerhalb der 5 Sekunden auf ENTER.
Wenn Sie nicht auf **ENTER** drücken, wird der Suchlauf fortgesetzt.

Die Anzeige von **NO PTY** bedeutet, dass der Tuner zum Zeitpunkt des Suchlaufs diesen bestimmten Programmtyp nicht finden konnte.

Hinweis

RDS durchsucht nur die Festsender. Wurden keine Festsender gespeichert (Näheres hierzu finden Sie auf Seite 60-61), wird **NO PTY** angezeigt. **FINISH** bedeutet, dass der Suchlauf abgeschlossen ist.

Grundlagen von EON

EON (Enhanced Other Network-Informationen)

Wenn EON eingeschaltet ist, schaltet der Receiver auf eine EON-verbundene Sendung, wenn diese beginnt, selbst wenn gerade eine andere Receiver-Funktion als der Tuner verwendet wird. Dies kann nicht in Gebieten verwendet werden, in denen keine EON-Informationen übertragen werden und wenn FM-Sender keine PTY-Daten übertragen. Am Ende der Sendung kehrt der Tuner zur ursprünglichen Frequenz oder Funktion zurück.

Sie können zwei Arten von EON einstellen:

1 **TA** (Verkehrsdurchsagen)

In diesem Modus kann der Tuner Verkehrsinformationen empfangen, wenn sie ausgestrahlt werden.

2 **NEWS**

In diesem Modus kann der Tuner Nachrichten empfangen, wenn sie ausgestrahlt werden.

Hinweis

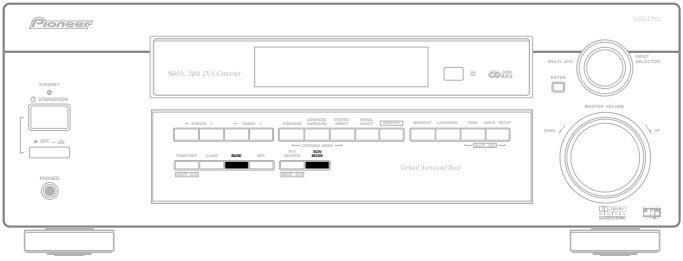
EON funktioniert nicht, wenn der Tuner auf den AM-Empfangsbereich geschaltet ist.

Using EON

Use the front panel controls to do this.

Nutzung von EON

Verwenden Sie hierfür die Steuertasten an der Frontplatte.

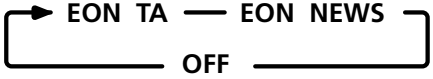


1 Press the BAND button to select the FM band.
EON is only broadcast on FM.

2 Tune into an EON FM station.
The O indicator lights to inform you that the currently tuned station carries the EON data service. See pages 58–59 for more on tuning into radio broadcasts.

3 Press the EON MODE button to select the mode you want.
These modes are explained on the previous page.

Each press changes the display as follows:



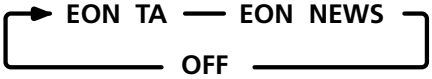
If EON information is being transmitted, the receiver jumps to the type of broadcast you selected. When the EON mode is set, the **EON** indicator lights, but during actual reception of an EON broadcast the **EON** indicator will flash.

1 Drücken Sie auf die BAND-Taste, um den FM-Empfangsbereich zu wählen.
EON wird nur auf FM ausgestrahlt.

2 Stellen Sie einen EON FM-Sender ein.
Die O-Anzeige leuchtet zur Anzeige, dass der aktuell eingestellte Sender über den EON-Datenservice verfügt. Auf Seite 58–59 finden Sie weitere Informationen zum Einstellen von Radiosendungen.

3 Drücken Sie auf die EON MODE-Taste, um den gewünschten Modus zu wählen.
Diese Modi sind auf der vorhergehenden Seite erläutert.

Jedes Drücken ändert das Display wie folgt:



Wenn EON-Informationen übertragen werden, schaltet der Receiver auf den von Ihnen gewählten Typ von Sendung. Wenn der EON-Modus eingestellt ist, leuchtet die **EON**-Anzeige, doch während des eigentlichen Empfangs einer EON-Sendung blinkt die **EON**-Anzeige.

Note

- The EON mode is canceled if you switch to AM reception while setting EON. It starts once again when you return to FM reception.
- You can't search for traffic announcements and news at the same time.
- You can't operate the tuner and RDS controls while the **EON** indicator is lit.
- If you want to change to a function other than the tuner, press the **EON MODE** button and turn the EON mode off.

Clearing all stations from the RDS or EON search

The receiver will automatically register an identifying marker (called a PI code) for any station you input into the memory classes which can receive RDS or EON data. If you want to remove the currently memorized stations from RDS and EON searches, you can do it by erasing the PI codes.

1 Press and hold EON MODE (front panel) for about two seconds.
ERASE PI will be displayed.

2 Press ENTER.
ERASE PI flashes for two seconds to indicate the PI codes have been erased.

Hinweis

- Der EON-Modus wird aufgehoben, wenn Sie während der Einstellung von EON auf AM-Empfang umschalten. Er nimmt seine Funktion wieder auf, wenn Sie wieder auf FM-Empfang zurückschalten.
- Sie können nicht gleichzeitig nach Verkehrsdurchsagen und Nachrichten suchen.
- Sie können den Tuner und die RDS-Steuertasten nicht bedienen, während die **EON**-Anzeige leuchtet.
- Wenn Sie eine andere Funktion als den Tuner ändern möchten, drücken Sie auf die **EON MODE**-Taste und schalten den EON-Modus aus.

Löschen aller Sender vom RDS- oder EON-Suchlauf

Der Receiver registriert automatisch eine Identifizierungsmarkierung (den so genannten PI-Code) für alle Sender, die Sie in den Speicherklassen speichern, und die RDS- oder EON-Daten empfangen können. Wenn Sie die aktuell gespeicherten Sender von den RDS- und EON-Suchläufen entfernen möchten, können Sie dies durch Löschen der PI-Codes erreichen.

1 Halten Sie EON MODE (Frontplatte) etwa zwei Sekunden lang gedrückt.
ERASE PI wird angezeigt

2 Drücken Sie auf ENTER.
ERASE PI blinkt zwei Sekunden lang zur Anzeige, dass die PI-Codes gelöscht wurden.

Making an audio or a video recording

You can make an audio or a video recording from the built-in tuner, or from an audio or video source connected to the receiver (such as a CD player or TV) through the analog jacks. You will need to connect a CD recorder, tape deck, MD, VCR, or DVR deck to the **CD-R/TAPE/MD** or **VCR/DVR** outputs on the receiver to do so (see pages 18 and 20 for more on this).

Note

The receiver's volume, balance, tone (bass, treble, loudness), and surround effects have no effect on the recorded signal.

1 Select the source you want to record.
Use the **INPUT SELECTOR** buttons on the remote (or **MULTI JOG/INPUT SELECTOR** dial on the front panel).

2 Prepare the source you want to record.
Tune to the radio station, load the CD, video, DVD etc.

3 Prepare the recorder (connected to either the CD-R/TAPE/MD or VCR/DVR outputs).
Insert a blank tape, MD, video etc. into the recording device and set the recording levels.

Refer to the instructions that came with the recorder if you are unsure how to do this. Most video recorders set the audio recording level automatically—check the component's instruction manual if you're unsure.

4 Start recording, then start playback of the source component.

Erstellen einer Audio- oder Videoaufnahme

Sie können eine Audio- oder Videoaufnahme vom integrierten Tuner oder von einer an den Receiver angeschlossenen Audio- oder Videoquelle (wie z. B. einem CD-Player oder TV-Gerät) über die analogen Buchsen machen. Hierfür müssen Sie einen CD-Recorder, ein Kassettendeck, MD-, VCR- oder DVR-Deck an die **CD-R/TAPE/MD**- oder **VCR/DVR**-Ausgänge am Receiver anschließen (nähere Informationen dazu finden Sie auf Seite 18 und 20).

Hinweis

Lautstärke, Balance, Klangfarben (Bass, Höhen, Loudness) und Surround-Effekte des Receivers haben keinen Einfluss auf das Aufnahmesignal.

1 Wählen Sie die Signalquelle, die Sie aufnehmen möchten.
Verwenden Sie die **INPUT SELECTOR**-Tasten an der Fernbedienung (oder den **MULTI JOG/INPUT SELECTOR**-Regler an der Frontplatte).

2 Bereiten Sie die Signalquelle vor, die Sie aufnehmen möchten.
Stellen Sie einen Radiosender ein, legen Sie eine CD, ein Video, eine DVD usw. ein.

3 Bereiten Sie den Recorder vor (entweder an die CD-R/TAPE/MD- oder VCR/DVR-Ausgänge angeschlossen).
Legen Sie eine leere Kassette, MD, Video usw. in das Aufnahmegerät ein und stellen Sie die Aufnahmepegel ein.

Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Recorders nach, wenn Sie sich nicht sicher sind, wie das gemacht wird. Die meisten Videorecorder stellen den Audioaufnahmepegel automatisch ein—schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der Komponente nach, wenn Sie sich nicht sicher sind.

4 Starten Sie die Aufnahme und starten Sie dann die Wiedergabe der Signalquellenkomponente.

Monitoring your recording

You can listen to (monitor) the recording as it's being made using the **MONITOR** button on the front panel (a cassette deck would have to have a record monitor function).

- **Press the MONITOR button to switch between the recorded signal and the original source signal.**

Mithörkontrolle während der Aufnahme

Sie können mittels der **MONITOR**-Taste an der Frontplatte zuhören (überwachen), wie die Aufnahme gemacht wird (ein Kassettendeck muss hierzu mit einer Mithörkontrollfunktion für Aufnahmen ausgestattet sein).

- **Drücken Sie auf die MONITOR-Taste, um zwischen dem Aufnahmesignal und dem ursprünglichen Signalquellensignal zu schalten.**

Troubleshooting

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Problem	Remedy
The power does not turn on.	• Connect the power plug to the wall outlet. • Disconnect the power plug from the outlet, and insert again. • Make sure there are no loose strands of speaker wire touching the rear panel. This could cause the receiver to shut off automatically.
No sound is output when a function is selected.	• Make sure the component is connected correctly (refer to pages 17–25). • Press **MUTE** on the remote control to turn muting off. • Adjust the **MASTER VOLUME**. • Press the **MONITOR** button to turn monitoring off.
No image is output when a function is selected.	• Make sure the component is connected correctly (refer to page 20). • Select the correct component (use the **INPUT SELECTOR** buttons).
Considerable noise in radio broadcasts.	• Tune in the correct frequency. • Connect the antenna (refer to pages 21–23). • Route digital cables away from the antenna terminals and wires. • Fully extend the FM wire antenna, position for best reception, and secure to a wall. • Connect an outdoor FM antenna (refer to page 23). • Adjust the direction and position for best reception. • Connect an additional internal or external AM antenna (refer to pages 22–23). • Turn off the equipment causing the noise or move it away from the receiver. • Place the antenna farther away from the equipment causing the noise.
Broadcast stations cannot be selected automatically.	• Connect an outdoor antenna (refer to page 23).

Problem	Remedy
No sound from surround or center speakers.	• Refer to *Speaker setting* on page 50 to check the speaker settings. • Refer to *Setting the relative volume level of each channel* on page 56 to check the speaker levels. • Connect the speakers properly (refer to pages 24–25).
Noise during playback of a cassette deck.	• Move the cassette deck further from your receiver, until the noise disappears.
Sound is produced from other components, but not from LD or DVD player.	• Set the **SIGNAL SELECT** to **AUTO**, **DIGITAL** or **ANALOG** according to the type of connections made. (refer to page 41). • Set the digital input settings correctly (refer to page 55). • Make digital connections (refer to page 17) and set the **SIGNAL SELECT** to **DIGITAL** (refer to page 41). • Refer to the instruction manual supplied with the DVD player.
No sound is output or a noise is output when software with DTS is played back.	• Set the digital volume level of the player to full, or to the neutral position. • Refer to the manual supplied with the DVD player.
When a search is performed by a DTS compatible CD player during playback, noise is output.	• This is not a malfunction, but be sure to turn the volume down to prevent the output of loud noise from your speakers.
Can't operate the remote control.	• Replace the batteries (refer to page 6). • Operate within 7 m, 30° of the remote sensor on the front panel (refer to page 7). • Remove the obstacle or operate from another position. • Avoid exposing the remote sensor on the front panel to direct light.
The display is dark or off.	• Press **FL DIMMER** on the remote control repeatedly to return to the default.

Note

If the unit does not operate normally due to external effects such as static electricity disconnect the power plug from the outlet and insert again to return to normal operating conditions.

Fehlersuche

Inkorrektes Bedienen wird oft für Störungen und Fehlfunktionen gehalten. Falls Sie glauben, dass diese Komponente nicht richtig funktioniert, sollten Sie zuerst die folgenden Punkte überprüfen. Manchmal liegt das Problem in einer anderen Komponente. Überprüfen Sie die anderen Komponenten und elektrischen Geräte, die benutzt werden. Falls eine Störung auch nach Überprüfen der folgenden Liste nicht behoben werden kann, wenden Sie sich für Reparaturen bitte an Ihre nächste autorisierte Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Händler.

Problem	Lösung
Die Stromversorgung lässt sich nicht einschalten.	• Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. • Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. • Vergewissern Sie sich, dass keine losen Litzendrähte die Rückplatte berühren. Dadurch könnte sich der Receiver automatisch ausschalten.
Keine Klangwiedergabe bei Wahl einer Funktion.	• Vergewissern Sie sich, dass die Komponente korrekt angeschlossen ist (siehe Seite 17–25). • Drücken Sie an der Fernbedienung auf **MUTE**, um die Stummschaltung aufzuheben. • Stellen Sie das **MASTER VOLUME** ein. • Drücken Sie auf die **MONITOR**-Taste, um die Mithörkontrolle auszuschalten.
Keine Bildwiedergabe bei Wahl einer Funktion.	• Vergewissern Sie sich, dass die Komponente korrekt angeschlossen ist (siehe Seite 20). • Wählen Sie die korrekte Komponente (verwenden Sie die **INPUT SELECTOR**-Tasten).
Stark verrauschte Radiosendungen.	• Stellen Sie die korrekte Frequenz ein. • Schließen Sie die Antenne an (siehe Seite 21–23). • Sorgen Sie für ausreichend Abstand zwischen den digitalen Kabeln und Antennenanschlüssen und –drähten. • Fahren Sie die FM-Drahtantenne vollständig aus und befestigen Sie sie in optimaler Empfangsposition an der Wand. • Schließen Sie eine FM-Außenantenne an (siehe Seite 23). • Suchen Sie die optimale Ausrichtung und Empfangsposition. • Schließen Sie eine zusätzliche AM-Innen- oder Außenantenne an (siehe Seite 22–23). • Schalten Sie die Geräte aus, die das Rauschen verursachen oder vergrößern Sie deren Abstand zum Receiver. • Stellen Sie die Antenne weiter entfernt von den Geräten auf, die das Rauschen verursachen.
Automatische Senderwahl ist nicht möglich.	• Schließen Sie eine Außenantenne an (siehe Seite 23).

Problem	Lösung
Keine Klangwiedergabe über Surround- oder Center-Lautsprecher.	• Prüfen Sie unter *Einstellung der Lautsprecher* auf Seite 50 die Lautsprechereinstellungen. • Prüfen Sie unter *Einstellung des relativen Lautstärkepegels jedes Kanals* auf Seite 56 die Lautsprecherpegel. • Schließen Sie die Lautsprecher korrekt an (siehe Seite 24–25).
Rauschen während der Wiedergabe eines Kassettendecks.	• Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Kassettendeck und Receiver, bis das Rauschen verstummt.
Klangwiedergabe von anderen Komponenten, doch nicht vom LD- oder DVD-Player.	• Stellen Sie je nach Art der Anschlüsse, die Sie hergestellt haben, **SIGNAL SELECT** auf **AUTO**, **DIGITAL** oder **ANALOG** ein (siehe Seite 41). • Stellen Sie die Einstellung der digitalen Eingänge korrekt ein (siehe Seite 55). • Stellen Sie digitale Anschlüsse her (siehe Seite 17) und stellen Sie **SIGNAL SELECT** auf **DIGITAL** (siehe Seite 41). • Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players nach.
Keine Klangwiedergabe oder Rauschen bei Wiedergabe von Software mit DTS.	• Stellen Sie den digitalen Lautstärkepegel des Players auf volle Lautstärke oder auf die neutrale Position ein. • Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Players nach.
Beim Suchlauf eines mit DTS kompatiblen CD-Players während der Wiedergabe ist Rauschen festzustellen.	• Dies ist keine Fehlfunktion, doch verringern Sie die Lautstärke, um lautes Rauschen aus Ihren Lautsprechern zu verhindern.
Fernbedienung lässt sich nicht bedienen.	• Tauschen Sie die Batterien aus (siehe Seite 6). • Setzen Sie die Fernbedienung innerhalb von 7 m in einem Winkel von 30° vom Fernbedienungssensor an der Frontplatte ein (siehe Seite 7). • Beseitigen Sie das Hindernis oder verwenden Sie die Fernbedienung von einer anderen Position aus. • Vermeiden Sie es, den Fernbedienungssensor an der Frontplatte direktem Lichteinfall auszusetzen.
Das Display ist dunkel oder ausgeschaltet.	• Drücken Sie wiederholt auf **FL DIMMER** an der Fernbedienung, um zur Standardeinstellung zurückzukehren.

Hinweis

Bei unüblichem Betrieb des Geräts aufgrund externer Einflüsse, wie z. B. elektrostatischer Aufladung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken ihn dann wieder ein, um auf normalen Betrieb zurückzuschalten.

English

Deutsch

Specifications

Amplifier Section

Continuous Power Output (STEREO mode)

Front ..... 80 W per channel (DIN 1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)

Continuous Power Output

Front ..... 80 W per channel (1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)
Center ..... 80 W (1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)
Surround ..... 80 W per channel (1kHz, THD 1.0 %, 8 Ω)

• Above specifications are applicable when the power supply is 230V.

Input (Sensitivity/Impedance)

CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 200 mV/47 kΩ

Frequency Response

CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 5 Hz to 100,000 Hz $^{+0}_{-3}$dB

Output (Level/Impedance)

VCR/DVR REC, CD-R/TAPE/ MD REC ..... 200 mV/2.2 kΩ

Tone Control

BASS ..... ± 6 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ± 6 dB (10 kHz)
LOUDNESS ..... +9 dB/+9 dB (100 Hz/10 kHz)

Signal-to-Noise Ratio [DIN (Continuous rated power output/50 mW)]

CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD, TV/SAT ..... 88/64 dB

Video Section

Input (Sensitivity/Impedance)

VCR/DVR, DVD/LD, TV/SAT ..... 1 Vp-p/75 Ω

Output (Level/Impedance)

VCR/DVR ..... 1 Vp-p/75 Ω

Frequency Response

VCR/DVR, DVD/LD, TV/SAT ⇨ MONITOR ..... 5 Hz to 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Signal-to-Noise Ratio ..... 55 dB

FM Tuner Section

Frequency Range ..... 87.5 MHz to 108 MHz
Usable Sensitivity ..... Mono:13.2 dBf, IHF (1.3 μV/ 75 Ω)
50 dB Quieting Sensitivity ..... Mono: 20.2 dB Stereo: 38.6 dBf
Signal-to-Noise Ratio ..... Mono: 73 dB (at 85 dBf) Stereo: 70 dB (at 85 dBf)
Signal-to-Noise Ratio (DIN) ..... Mono: 62 dB Stereo: 58 dB
Distortion ..... Stereo: 0.5 % (1 kHz)
Alternate Channel Selectivity ..... 60 dB (400 kHz)
Stereo Separation ..... 40 dB (1 kHz)
Frequency Response ..... 30 Hz to 15 kHz (±1 dB)
Antenna Input (DIN) ..... 75 Ω unbalanced

AM Tuner Section

Frequency Range ..... 531 kHz to 1,602 kHz
Sensitivity (IHF, Loop antenna) ..... 350 μV/m
Selectivity ..... 25 dB
Signal-to-Noise Ratio ..... 50 dB
Antenna ..... Loop antenna

Miscellaneous

Power Requirements
UK model ..... AC 230 V, 50/60 Hz
European model ..... AC 220-230 V, 50/60 Hz
Power Consumption ..... 220 W
In Standby ..... 1 W
Dimensions
..... 420 (W) x 158 (H) x 393 (D) mm
Weight (without package) ..... 9.0 kg

Furnished Parts

AM loop antenna 1
FM wire antenna 1
Dry cell batteries (AA size IEC R6P) 2
Remote control 1
Operating instructions 1

Note

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

Cleaning the unit

- Use a polishing cloth or dry cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water, and wrung out well, and then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleansers.
- Never use thinners, benzine, insecticide sprays or other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Technische Daten

Verstärker

Dauerleistung (STEREO-Modus)
Front .....80 W pro Kanal
(DIN 1 kHz, THD 1,0% , 8 Ω)

Dauerleistung
Front .....80 W pro Kanal
(1 kHz, THD 1,0% , 8 Ω)
Center .....80 W (1 kHz, THD 1,0% , 8 Ω)
Surround .....100 W pro Kanal
(1 kHz, THD 1,0%, 8 Ω)

• Vorstehende Daten beziehen sich auf eine Stromversorgung mit 230V.

Eingang (Empfindlichkeit/Impedanz)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD,
DVD/LD, TV/SAT ..... 200 mV/47 k Ω

Frequenzgang
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD, DVD/LD,
TV/SAT ..... 5 Hz bis 100.000 Hz $^{+0}_{-3}$dB

Ausgang (Pegel/Impedanz)
VCR/DVR REC, CD-R/TAPE/
MD REC ..... 200 mV/2,2 k Ω

Klangfarbenregler
BASS ..... ± 6 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ± 6 dB (10 kHz)
LOUDNESS ..... + 9 dB/+ 9 dB
(100 Hz/10 kHz)

Signalrauschabstand [DIN (Dauernennleistung/50 mW)
CD, VCR/DVR, CD-R/TAPE/MD,
DVD/LD, TV/SAT .....88/64 dB

Video

Eingang (Empfindlichkeit/Impedanz)
VCR/DVR, DVD/LD, TV/SAT ..... 1 Vp-p/75 Ω

Ausgang (Pegel/Impedanz)
VCR/DVR ..... 1 Vp-p/75 Ω

Frequenzgang
VCR/DVR, DVD/LD,
TV/SAT⇨ MONITOR..... 5 Hz bis 7 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Signalrauschabstand ..... 55 dB

FM-Tuner

Empfangsbereich ..... 87,5 MHz bis 108 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit .. Mono: 13,2 dBf, IHF
(1,3 μV/ 75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung ..... Mono: 20,2 dB
Stereo: 38,6 dBf
Signalrauschabstand ..... Mono: 73 dB
(bei 85 dBf)
Stereo: 70 dB (bei 85 dBf)
Signalrauschabstand (DIN) ..... Mono: 62 dB
Stereo: 58 dB
Verzerrung .....Stereo: 0,5 % (1 kHz)
Kanaltrennung ..... 60 dB
(400 kHz)
Stereotrennung ..... 40 dB (1 kHz)
Frequenzgang .....30 Hz bis 15 kHz
(±1 dB)
Antenneneingang (DIN) .. 75 Ω unsymmetrisch

AM-Tuner

Empfangsbereich ..... 531 kHz bis 1.602 kHz
Empfindlichkeit (IHF, Rahmenantenne)
..... 350 μV/m
Trennschärfe ..... 25 dB
Signalrauschabstand ..... 50 dB
Antenne ..... Rahmenantenne

Sonstiges

Stromversorgung
UK-Modell ..... AC 230 V, 50/60 Hz
Europäisches Modell .... AC 220-230 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 220 W
Im Standbymodus ..... 1 W
Abmessungen
..... 420 (B) x 158 (H) x 393 (T) mm
Gewicht (ohne Verpackung) ..... 9,0 kg

Zubehör

AM-Rahmenantenne 1
FM-Drahtantenne 1
Trockenbatterien (Format AA, IEC R6P) 2
Fernbedienung 1
Bedienungsanleitung 1

Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs, die dem Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Reinigen des Geräts

- Wischen Sie Staub oder Schmutz mit einem Staubtuch oder einem trockenen Tuch ab.
- Bei starker Verschmutzung des Gehäuses verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch, das mit einem neutralen Reinigungsmittel, das mit fünf bis sechs Teilen Wasser verdünnt ist, befeuchtet und gut ausgewrungen ist, und wischen zum Schluss mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinesfalls Möbelpolitur oder –reiniger.
- Verwenden Sie keinesfalls Verdünner, Waschbenzin, Insektensprays oder andere Chemikalien für oder in der Nähe dieses Geräts, da es sonst zur Korrosion der Gehäuseoberfläche kommt.

Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 2002 Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 55-5688-5290

<TNGEW/02B00001> Printed in <XRE3057-A>